

# GRUNDIG

## Internet Radio

User Manual



DTR 7000

DE - EN - FR



01M-GIR1070-2022-10

---

**DEUTSCH**

**03-20**

**ENGLISH**

**21-35**

**FRANÇAIS**

**36-52**

## Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Grundig entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

## Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.



**WARNUNG:** Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Schutzklasse gegen Stromschläge.



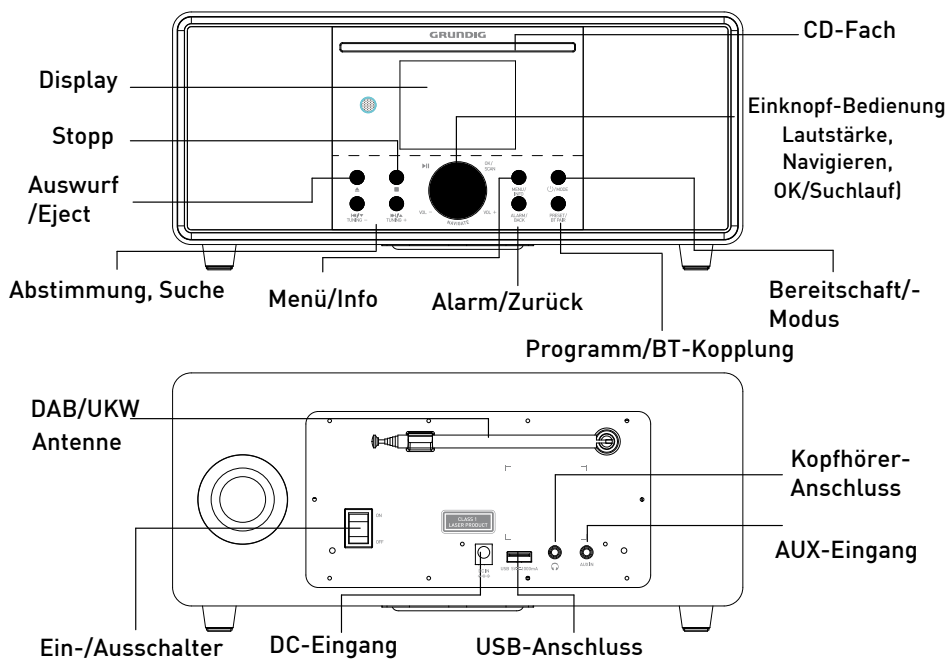
Dieses Gerät wurde in umweltfreundlichen, modernen Einrichtungen ohne schädliche Auswirkungen auf die Natur hergestellt.

---

# ENTSORGUNG

- Wenn Sie das Gerät in Zukunft entsorgen wollen, beachten Sie bitte, dass alle elektrischen und elektronischen Geräte getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen.
- Vermeiden Sie durch die sachgemäße Entsorgung des Geräts Umweltschäden und Risiken für Ihre persönliche Gesundheit.
- Weitere Informationen zur sachgerechten Entsorgung erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, Entsorgungsbetrieben oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
- Entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien auf umweltfreundliche Weise.
- Kartonverpackungen können zum Recycling in Papierrecyclingcontainern oder bei öffentlichen Sammelstellen abgegeben werden.
- Alle in der Verpackung enthaltenen Folien oder Kunststoffe sollten zur Entsorgung zu Ihrer üblichen öffentlichen Sammelstelle gebracht werden.
- Schützen wir die Umwelt. Verbrauchte Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie sie zu einer Sammelstelle für Altbatterien. Bitte beachten Sie, dass Batterien vor ihrer Abgabe an geeigneten Sammelstellen für Altbatterien vollständig entladen werden müssen. Wenn Sie nicht vollständig entladene Batterien entsorgen, müssen Sie Maßnahmen zum Schutz vor einem Kurzschluss ergreifen.

# AUF EINEN BLICK



# SICHERHEIT

Lassen Sie das Gerät nicht fallen, setzen Sie es keiner Feuchtigkeit, Nässe oder Flüssigkeiten aus. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.

- Falls das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, muss es sich vor Inbetriebnahme zunächst an die neue Temperatur anpassen. Andernfalls drohen Kondensation und damit verbundene Fehlfunktionen des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung, da Staub interne elektronische Komponenten beschädigen und Fehlfunktionen des Geräts verursachen kann.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Vibrationen und stellen Sie es auf einem stabilen Untergrund auf.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demontieren.
- Trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung, wenn es voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt werden wird. Dadurch vermeiden Sie Brandgefahr.
- Die Belüftung darf nicht beeinträchtigt werden, indem die Belüftungsöffnungen mit Gegenständen, wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt werden.
- Es dürfen keine Quellen offener Flammen wie angezündete Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Platzieren Sie das Gerät zur Beibehaltung der Konformität mit der WLAN-HF-Expositionsanforderung außer bei Steuerung der Bedienelemente mindestens 20 cm von Personen entfernt.
- Die Funktionen von WLAN-Zugangssystemen, einschließlich Radio Local Area Networks (WAS/RLANs) im Band von 5150 bis 5350 MHz für dieses Gerät, sind innerhalb aller EU-Länder (BE/BG/CZ/DK/DE/EE/IE/EL/ES/FR/HR/IT/CY/LV/LT/LU/HU/MT/NL/AT/PL/PT/RO/SI/SK/FI/SE/UK/TR/NO/CH/IS/LI) auf den Einsatz in Innenbereichen beschränkt.

## Stromversorgung



- Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und jederzeit leicht zugänglich sein.

- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen. Trennen Sie das Netzkabel niemals durch Ziehen am Kabel, greifen Sie immer am Stecker.
- Dieses Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichschenkligen Dreieck soll Sie auf eine unisolierte gefährliche Spannung im Inneren des Gerätegehäuses hinweisen, die stark genug sein kann, einen Stromschlag zu verursachen.
- Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck soll Sie auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der Begleitliteratur des Geräts hinweisen.
- Stellen Sie sicher, dass die am Gerät und seinem Netzstecker angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmen. Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen oder falschen Spannung aus. Andernfalls funktioniert das Gerät möglicherweise nicht richtig und könnte Probleme mit dem externen Stromkreis verursachen. Darüber hinaus könnte das Gerät selbst beschädigt werden oder sich entzünden.
- Das Gerät ist über das Netzkabel mit dem Netzstrom verbunden. Ziehen Sie das Netzkabel, wenn Sie das Gerät vollständig vom Netzstrom trennen möchten.
- Die normale Funktion des Geräts könnte durch starke elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in diesem Fall einfach anhand der Bedienungsanleitung auf den normalen Betriebszustand zurück. Falls das Gerät anschließend immer noch nicht richtig funktioniert, verwenden Sie es bitte an einem anderen Ort.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch eine unsachgemäße Entsorgung einer Batterie ins Feuer oder in eine heiße Glätte ersetzt wird oder mechanisch zerdrückt wird.
- Wenn Sie einen Akku in sehr heißer Umgebung zurücklassen, kann er explodieren oder können brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.
- Extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzte Akkus können explodieren und brennbare Flüssigkeiten oder Gase abgeben.

- Das Gerät funktioniert an Orten mit starken Funkstörungen möglicherweise nicht richtig. Die Funkfunktionalität wird wiederhergestellt, sobald keine Störungen mehr vorliegen.



- Das Gerät ist ein zweifach isoliertes Elektrogerät der Klasse II. Es wurde so entwickelt, dass es keine Sicherheitsverbindung zu einer elektrischen Erdung benötigt. Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Geräts.

## Risiken in Verbindung mit hoher Lautstärke

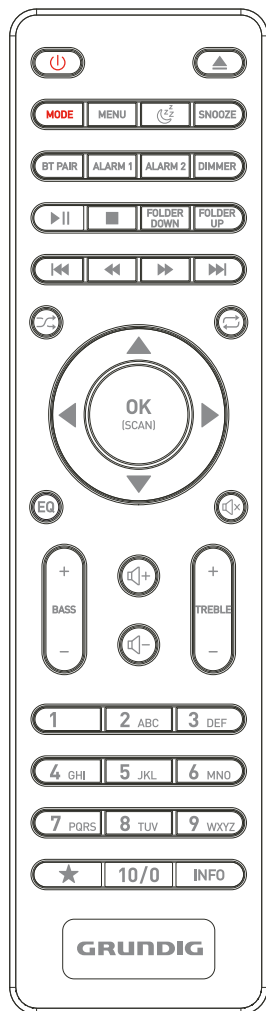


- Reduzieren Sie bei Verwendung des Geräts mit Kopfhörern immer die Lautstärke, bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen. Erhöhen Sie die Lautstärke auf die gewünschte Stufe, nachdem Sie den Kopfhörer richtig positioniert haben.
- Hören Sie zur Vermeidung möglicher Hörschäden nicht längere Zeit bei hoher Lautstärke.

## Wartung / Pflege

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals aggressive oder starke Lösungsmittel, da diese die Oberfläche des Geräts schädigen können. Es empfiehlt sich ein trockenes, weiches Tuch. Falls das Gerät jedoch stark verschmutzt ist, können Sie es mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, das Gerät nach der Reinigung vollständig trocknen zu lassen.
- Öffnen Sie niemals das Gerätegehäuse. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung.

# FERNBEDIENUNG



	Gerät ein/aus, Alarm aus
	CD-Fach öffnen, schließen
<b>MODE</b>	Modusauswahl öffnen, schließen
<b>MENU</b>	Menü öffnen, schließen
	Schlaf timer einstellen
<b>SNOOZE</b>	Die Schlämmerfunktion für den Alarm aktivieren
<b>BT PAIR</b>	Zur Aktivierung der Bluetooth-Erkennung gedrückt halten
<b>ALARM 1 ALARM 2</b>	Alarm einstellen
	Wiedergabe starten, anhalten
	Internetradio, Podcast, CD, USB: Musikwiedergabe stoppen
<b>FOLDER DOWN FOLDER UP</b>	CD, USB: Ordner durchsuchen
	Titel auswählen
	CD, USB: Zur Suche innerhalb des Titels gedrückt halten
	Musik: Zufallsauswahl
	Musik: Auswahl wiederholen
	Nach oben bewegen; FM: Frequenz einstellen
	Nach unten bewegen; FM: Frequenz einstellen
	Nach links bewegen, Schritt zurück
	Nach rechts bewegen, Schritt weiter
<b>OK</b>	Eingabe bestätigen; FM: DAB: Diaschau im Vollbildmodus
<b>EQ</b>	Equalizer-Programm auswählen
	Stummschaltung aktivieren, deaktivieren
	Lautstärke anpassen
<b>-BASS+</b>	Basspegel manuell einstellbar
<b>-TREBLE+</b>	Höhenpegel manuell einstellbar

# FERNBEDIENUNG

---

<b>1...10/0</b>	Zifferntasten: Gespeicherten Lieblingssender abrufen, zum Speichern des Senders gedrückt halten
★	Lieblingssender auswählen, zum Speichern des Favoriten gedrückt halten
<b>INFO</b>	Bei Zeicheneingabe von BKSP erhalten Sie Informationen zu Internetradio, Podcasts-Sender / Titel (Beschreibungen, Streaming-Daten, Wiedergabepuffer) Informationen zu Spotify, Musik (Künstler, Album, Streaming-Daten, Wiedergabepuffer) Informationen zum UKW, Sender (Name, PTY, RT, Frequenz) Informationen zum DAB, Sender (Sender, Titel, Künstler usw.) Informationen zur USB/CD, Musik (ob ID3-Tag im Musiktitel verfügbar ist - Album, Titel, Künstler)



## Verbindung und Vorbereitung

Verbinden Sie das Radiogerät mit der Steckdose über das Netzteil. Schalten Sie das Gerät ein, es startet.

### Mit dem Netzwerk verbinden

- Schalten Sie Ihr Gerät ein und verbinden Sie es mit einem WLAN-Zugangspunkt, Router oder ähnlichen Netzwerkgerät.
- Das Netzwerkgerät muss WLAN (802.11 a/b/g/n) unterstützen.

Stellen Sie sicher, dass Sie das Drahtlosnetzwerk eingerichtet und das WEP-, WPA- oder WPA2-Sicherheitskennwort zur Aktivierung der Verbindung haben. Zur einfachen Kopplung von DTR 7000 2.1 BT DAB+ WEB können Sie außerdem die WPS- (WiFi Protected Setup) Funktion nutzen. Prüfen Sie, ob die Anzeigen am Netzwerkgerät den richtigen Status aufweisen.

### CDs verwenden



Das Gerät ist geeignet für Musik-CDs mit dem hier gezeigten Logo (CDDA) und für CD-Rs und CD-RWs mit Audiodaten.

Sie können Standard-CDs im Format 12 cm an Ihrem Gerät abspielen. Das Radio kann CD-R- und CD-RW-Medien mit MP3- und WMA-Dateien wiedergeben. In diesem Abschnitt wird davon ausgegangen, dass eine Datei einem CD-Titel entspricht.

Eine MP3- / WMA-CD darf nicht mehr als 999 Dateien und nicht mehr als 99 Ordner enthalten. MP3- und WMA-Dateien sollten mit einer standardmäßigen Audioabtastrate von 44,1 kHz erstellt werden.

MP3- und WMA-Datenraten bis 320 Kilobits pro Sekunde werden unterstützt. WMA-Lossless-Dateien werden nicht unterstützt. Das Gerät gibt keine Dateien wieder, die mit Digital-Rights-Management (DRM) geschützt sind. Beim Brennen von CD-R- und CD-RW-Medien mit Audiodateien können verschiedene Probleme auftreten, die zu einer Störung der Wiedergabe führen können. Üblicherweise werden solche Probleme durch schlechte Software zum Brennen von CDs bzw. zur Audio-Kodierung, durch die Hardware-Einstellungen des CD-Brenners Ihres

PCs oder durch die verwendete CD verursacht. Wenden Sie sich bei solchen Problemen an den Kundendienst Ihres CD-Brenners oder Softwareherstellers oder suchen Sie in der zugehörigen Dokumentation nach relevanten Informationen. Beachten Sie bei der Herstellung von Audio-CDs alle gesetzlichen Bestimmungen und stellen Sie sicher, dass das Urheberrecht Dritter nicht verletzt wird.

### Einen USB-Speicherstick verwenden

Stecken Sie den USB-Anschluss eines USB-Speichersticks in den USB-Anschluss an der Rückseite des Geräts. Das System des USB-Geräts muss im Format FAT 16 oder FAT 32 vorliegen. Es ist nicht mit NTFS oder anderen Systemen kompatibel.

### Eine Audioquelle per AUX-Eingang verbinden

Verbinden Sie den Audioausgang des externen Geräts über ein herkömmliches 3,5-mm-Audiokabel mit dem Audioeingang an der Rückseite des Geräts.

### Kopfhörer anschließen

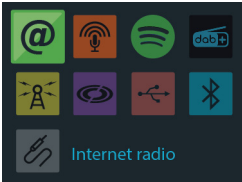
Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie Kopfhörer verwenden.

Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers (standardmäßiger 3,5-mm-Klinkenstecker) in den Kopfhöreranschluss an der Vorderseite des Geräts.

# ALLGEMEINE GERÄTEFUNKTIONEN

Passen Sie die Lautstärke am Wiedergabebildschirm an, indem Sie den Lautstärkeregler drehen oder »**+**« / »**-**« an der Fernbedienung drücken. Schalten Sie den Ton aus, indem Sie die Taste »**X**« an der Fernbedienung drücken.

Drücken Sie zur Modusauswahl »**⏻** / **MODE**« am Gerät oder an der Fernbedienung.

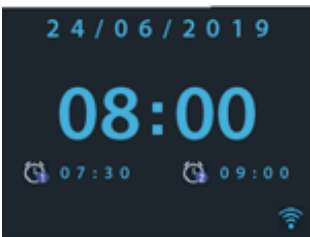


Drücken Sie zum Einblenden des Menüs »**MENU/INFO**«. Drücken Sie die Taste zum Ausblenden des Menüs und zum Zurückkehren zum Wiedergabebildschirm noch einmal.

Im Menü können Sie durch Drehen des Knopfs oder Drücken der Pfeiltasten an der Fernbedienung zwischen den Einträgen blättern.

Drücken Sie zum Bestätigen »**OK/SCAN**«; drücken Sie zum Zurückkehren zum vorherigen Schritt »**ALARM/BACK**« oder »**⏪**« an der Fernbedienung.

Schalten Sie in den Bereitschaftsmodus, indem Sie »**⏻** / **MODE**« am Gerät gedrückt halten oder »**⏻**« an der Fernbedienung drücken. Zeit, Datum und aktive Alarmzeiten werden am Bildschirm angezeigt.



Drücken Sie zum Aufwecken aus dem Bereitschaftsmodus »**⏻**«.

## Voreinstellungen

Anzahl der Voreinstellungen: Internetradio: 20 | Podcasts: 20 | Spotify: 10 | DAB+: 40 | FM: 40

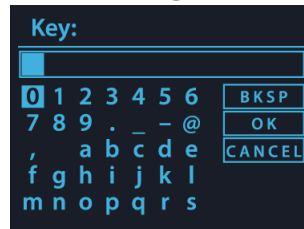
Halten Sie zum Speichern einer Voreinstellung »**PRESET/BTPAIR**« oder »**★**« gedrückt, bis auf dem Display der Bildschirm Voreinstellung speichern angezeigt wird. Wählen Sie eine der Voreinstellungen 1 - 40 aus, indem Sie den Navigationsknopf oder die Pfeiltasten drehen und dann OK drücken, um den aktuell wiedergegebenen Sender zu speichern. Um 1-10 voreingestellte Sender zu speichern, halten Sie die Ziffern »**1...10/0**« auf der Fernbedienung direkt gedrückt. Um eine Voreinstellung von 1 - 40 abzuspielen, drücken Sie »**PRESET/BTPAIR**« oder »**★**« und wählen Sie dann einen der aufgelisteten voreingestellten Sender aus. Wenn ein voreingestellter Sender abgespielt wird, wird am unteren Bildschirmrand n (1, 2 usw.) angezeigt. Um 1-10 voreingestellte Sender abzurufen, drücken Sie direkt die Zifferntasten auf der Fernbedienung.

## Informationen zur aktuellen Wiedergabe

Während Stream/DAB/UKW wiedergegeben wird, zeigt der Bildschirm einige Informationen über den Sender.

Drücken Sie zur Anzeige »**MENU/INFO**« oder »**INFO**«.

## Zeichen eingeben



Bei Auswahl eines Zeichens erscheint die Taste in der Nähe des oberen Anzeigebereichs.

Es gibt drei Optionen, die durch Zurückdrehen des Navigationsreglers vor die ersten Zeichen zugänglich werden.

»**BACKSPACE**«, »**OK**« und »**CANCEL**«.

Drücken Sie »**INFO**«, um zum »**BACKSPACE**«-Kästchen als Schnellaste zu navigieren.

# ALLGEMEINE GERÄTEFUNKTIONEN

## Bei Überlastung des Geräts

Unabhängig vom Modus muss das Gerät nach einiger Zeit im Betrieb eventuell so große Datenmengen verarbeiten, dass es zu einem Absturz oder einer Störung kommt. Starten Sie das Gerät in diesem Fall neu.

## Erstmalige Einrichtung

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, werden Sie zur Festlegung der OSD-Sprache aufgefordert. Wählen Sie Ihre Sprache aus und bestätigen Sie die Auswahl. Anschließend werden Informationen zur Datenschutzerklärung angezeigt. Drücken Sie zum Fortfahren »OK/SCAN«. Anschließend erscheint der Installationsassistent, der Sie schrittweise durch die Installation führt. Wählen Sie zum Bestätigen Ihrer Auswahl und zum Starten des Assistenten »Ja« aus.

Wenn Sie »Nein« auswählen, können Sie im nächsten Fenster auswählen, ob der Einrichtungsassistent beim nächsten Einschalten des Geräts starten soll.

## Datum und Uhrzeit einstellen

Wählen Sie für das 12-Stunden-Anzeigeformat „12“ und für das 24-Stunden-Anzeigeformat „24“ aus. Wenn Sie das 12-Stunden-Format auswählen, zeigt das Display hinter der Uhrzeit vormittags „AM“ und nachmittags „PM“ an. Anschließend können Sie anhand der folgenden Optionen festlegen, ob die Zeit synchronisiert werden soll: Update von DAB, Update von FM, Update vom Netzwerk oder Kein Update. Wenn Sie „Update vom Netzwerk“ auswählen, müssen Sie im nächsten Fenster Ihre Zeitzone angeben. Wählen Sie anschließend bei Sommerzeit „Ein“ bzw. „Aus“ aus.

Wenn Sie „Kein Update“ auswählen, müssen Sie Datum und Uhrzeit manuell festlegen. „AM“/ „PM“ wird nur angezeigt, wenn Sie das 12-Stunden-Format ausgewählt haben. Wählen Sie für die Vormittagsstunden „AM“ und für die Nachmittagsstunden „PM“ aus.

## Netzwerk einrichten

Bitte stellen Sie bei der WLAN-Verbindung sicher, dass der Router über das Netzwerk

eingeschaltet ist. Wenn Sie das Gerät in allen Betriebsmodi über die App steuern möchten, wählen Sie „Ja“ aus. Wenn Sie „Nein“ auswählen, können Sie das Gerät in den Betriebsmodi Bereitschaft, AUX-Eingang, FM und DAB nicht über die App steuern. Beachten Sie, dass der Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus bei aktiver Netzwerkverbindung höher ist.

Alle gefundenen WLAN-Netzwerke werden unter ihrem Namen am Display aufgelistet. Nach Auswahl des Netzwerks werden Sie zur Eingabe einer Standardverschlüsselung aufgefordert. Verwenden Sie zur Eingabe des Netzwerkschlüssels die Richtungstasten an der Fernbedienung, um den Cursor durch die Zeichen zu bewegen, und drücken Sie zum Bestätigen »OK/SCAN«.

[WPS] Macht Angaben zur Art des Netzwerks - falls Ihr Netzwerkgerät die WPS-Funktion unterstützt.

## Verwenden Sie eine der folgenden Verbindungsmethoden:

- Drucktaste: Das Gerät fordert Sie dazu auf, die Verbindungstaste am Router zu drücken. Drücken Sie »OK« am Gerät und warten Sie, bis es am Display als verbunden angezeigt wird.
- Wählen Sie die Option »PIN« am Gerät aus, es erzeugt dann einen 8-stelligen Code. Geben Sie den PIN-Code am Router, Zugangspunkt oder einem ähnlichen Netzwerkgerät ein und warten Sie, bis es am Display als verbunden angezeigt wird.
- WPS überspringen: Geben Sie das Kennwort wie üblich für ein verschlüsseltes Netzwerk ein. Weitere Informationen zur Einrichtung eines WPS-verschlüsselten Netzwerks finden Sie in der Anleitung Ihres WPS-Routers.

Das Gerät versucht, eine Verbindung zum ausgewählten Netzwerk herzustellen.

Bei erfolgreicher Einrichtung wird es als verbunden angezeigt. Falls Sie Verbindung fehlschlägt, kehrt das Gerät zum erneuten Versuchen zu einem vorherigen Bildschirm zurück. Drücken Sie bei Abschluss zum Beenden des Einrichtungsassistenten »OK/SCAN«.

# WESENTLICHE BETRIEBUNG

## Internetradio, Podcasts



Das Gerät kann tausende Radiosender und Podcasts aus aller Welt über eine Breitband-Internetverbindung wiedergeben. Wenn Sie den Internetradio- oder Podcasts-Modus auswählen, kontaktiert das Gerät zur Auflistung der Sender oder Podcasts direkt das Portal Frontier Smart Technologies.

Das Listenmenü ist über das Portal zugänglich. Daher ist es nur verfügbar, wenn das Gerät mit dem Internet verbunden ist. Inhalte und Untermenüs verändern sich von Zeit zu Zeit. Wählen Sie die gewünschte Kategorie aus und suchen Sie nach dem gewünschten Sender oder Podcast.

Drücken Sie am Bildschirm »ALARM/ BACK« oder »◀« an der Fernbedienung, um die Senderliste anzuzeigen.

## Spotify



Verwenden Sie für Spotify Ihr Telefon, Tablet oder Ihren Computer als Fernbedienung. Weitere Informationen finden Sie unter [spotify.com/connect](http://spotify.com/connect). Die Spotify-Software unterliegt diesen Drittanbieterlizenzen: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## DAB+-Radio

Der DAB-Modus empfängt digitales DAB/DAB+-Radio und zeigt Informationen über Sender, Stream und Titelwiedergabe an.



## Nach Sendern suchen

Wenn Sie den DAB-Radiomodus das erste Mal auswählen oder die Senderliste leer ist, führt das Radio automatisch eine vollständige Suche nach den verfügbaren Sendern durch. Möglicherweise müssen Sie zur Aktualisierung der Senderliste manuell eine Suche starten.

Wählen Sie zum manuellen Starten einer Suche Vollständiger Suchlauf aus. Wählen Sie Lokaler Suchlauf aus, wenn nur Sender mit guter Signalstärke gesucht werden sollen. Sobald der Suchlauf abgeschlossen ist, zeigt das Radio eine Liste verfügbarer Sender.

Mit Ungültige löschen können Sie Sender entfernen, die aufgelistet, aber nicht verfügbar sind. Durch Drehen des Navigationsreglers können Sie durch eine Senderliste blättern, durch Drücken können Sie einen Sender auswählen. Nach Auswahl wird der Sender wiedergegeben und der Bildschirm zeigt Informationen über Sender, Titel oder Sendung.

Drücken Sie zur Anzeige der Senderliste »ALARM/BACK« am Bildschirm oder »◀« an der Fernbedienung, wenn die Diaschau am Wiedergabebildschirm angezeigt wird, sehen Sie das Bild durch Drücken von »OK/SCAN« im Vollbildmodus.

## Einstellungen

- Dynamic Range Compression (DRC). Wenn Sie Musik mit einem hohen Dynamikbereich in einer lauten Umgebung hören, möchten Sie den Dynamikbereich möglicherweise komprimieren. Dadurch werden leise Geräusche lauter und laute Geräusche leiser. Sie können DRC auf Aus, Niedrig oder Hoch einstellen.
- Senderreihenfolge. Sie können die Reihenfolge der DAB-Senderliste auf Alphanumerisch, Ensemble oder Gültig einstellen. Ensemble listet Gruppen von Sendern auf, die gemeinsam in demselben Ensemble übertragen werden. Gültig listet zuerst alphanumerisch gültige und dann Off-Air-Sender auf.

# WESENTLICHE BETRIEBUNG

## UKW-Radio

Der UKW-Radiomodus empfängt analoges Radio aus dem UKW-Band und zeigt RDS- (Radio Data System) Informationen über den Sender (sofern verfügbar) an.

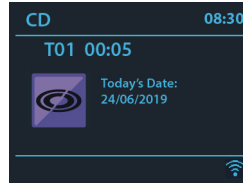


Wenn Sie zum ersten Mal in den UKW-Radiomodus schalten oder die Senderliste leer ist, führt das Gerät eine automatische Sendersuche durch und speichert diese in der Programmliste. Drücken Sie zur Suche eines Senders »OK/SCAN«. Die Frequenzanzeige nimmt zu, während das Gerät das UKW-Band durchsucht. Alternativ können Sie durch Gedrückthalten der Taste »TUNING - « oder »TUNING + « nach oben oder unten suchen.

## Einstellungen

- **ATS:** Automatische Suchfunktion einmal durchführen.
- **Suchlauf-Einstellung.** Standardmäßig stoppen die UKW-Suchvorgänge bei jedem verfügbaren Sender. Bei schwachen Sendern kann dies zu einem schlechten Signal-Rausch-Verhältnis (Zischen) führen. Sie können die Suchlauf-Einstellungen so ändern, dass das Gerät nur bei Sendern mit guter Signalstärke stoppt, indem Sie nach Auswahl **Nur starke Sender?** Ja auswählen.
- **Audio-Einstellung.** Alle Stereosender werden in Stereo wiedergegeben. Bei schwachen Sendern kann dies zu einem schlechten Signal-Rausch-Verhältnis (Zischen) führen. Wählen Sie zur Wiedergabe schwacher Sender in Mono **Schwacher UKW-Empfang:** Nur in Mono hören und dann Ja aus.

## CD



Drücken Sie zum Öffnen des CD-Fachs »▲«. Legen Sie das Medium mit dem Etikett nach oben ein.

Drücken Sie zum Schließen des CD-Fachs »▲«. Das Medium wird gelesen und abgespielt.

„**T000**“ meint die Titelnnummer.

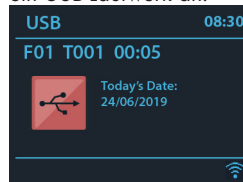
„**F00**“ ist die Ordnernummer. Sie erscheint, wenn Sie eine CD-R oder CD-RW mit Musiktiteln in verschiedenen Ordner eingelegt haben.

Suchen Sie mit »**FOLDER DOWN**« / »**FOLDER UP**« nach dem Ordner.

Außer zur allgemeinen Wiedergabesteuerung können Sie die CD-Titelprogrammierung wie folgt nutzen: Stoppen Sie zunächst die Wiedergabe, falls ein Titel abgespielt wird. Drücken Sie zum Programmieren »**PRESET/BTPAIR**«. Legen Sie den ersten Programmierungstitel fest, indem Sie mit »|« »|« nach dem Titel suchen. Drücken Sie zum Bestätigen und Festlegen des nächsten Programmierungstitels »**OK/SCAN**«. Wiederholen Sie die Schritte. Drücken Sie zum Abschluss der Programmierung »|«, um die Wiedergabe des/der programmierten Titel(s) zu starten.

## USB

Schließen Sie im USB-Modus zur Wiedergabe ein USB-Laufwerk an.



„**T000**“ meint die Titelnnummer.

„**F00**“ meint die Ordnernummer, die angezeigt wird, wenn das angeschlossene USB-Laufwerk

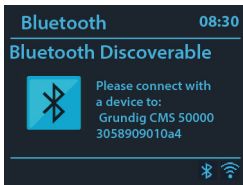
# WESENTLICHE BETIENUNG

Musiktitel in verschiedenen Ordnern enthält. Verwenden Sie »**FOLDER DOWN**« / »**FOLDER UP**« zur Suche nach dem Ordner.

Außer zur allgemeinen Wiedergabesteuerung können Sie die USB-Titelprogrammierung wie folgt nutzen:

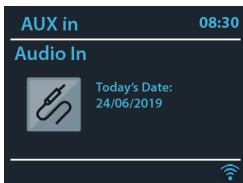
Stoppen Sie zunächst die Wiedergabe, falls ein Titel abgespielt wird. Drücken Sie zum Programmieren »**PRESET/BTPAIR**«. Legen Sie den ersten Programmierungstitel fest, indem Sie mit »**◀◀**« oder »**▶▶**« nach dem Titel suchen. Drücken Sie zum Bestätigen und Festlegen des nächsten Programmierungstitels »**OK/SCAN**«. Wiederholen Sie die Schritte. Drücken Sie bei Abschluss der Programmierung **z u m** Starten der Wiedergabe des/der ausgewählten Titel(s) »**▶▶**«.

## Bluetooth



Im Bluetooth-Modus können Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Bluetooth-Geräts einschalten. Halten Sie »**BTPAIR**« gedrückt, damit das Gerät per Bluetooth auffindbar wird. Suchen Sie über Ihr Bluetooth-Gerät zur Kopplung nach dem HiFi-System Grundig DTR 7000. Während es auf Kopplung wartet, blinkt ein Bluetooth-Symbol im unteren Bereich. Bei erfolgreicher Kopplung leuchtet das Bluetooth-Symbol dauerhaft. Steuern Sie die Musikwiedergabe über Ihr Bluetooth-Gerät.

## AUX



Im AUX-Eingangsmodus wird Audio von einer externen Quelle wiedergegeben. Verringern Sie die Lautstärke sowohl am Radio als auch am Audioeingangsgesetz (falls möglich). Rufen Sie den AUX-Modus auf und passen Sie die Lautstärke wie erforderlich an.

## Ruhezustand

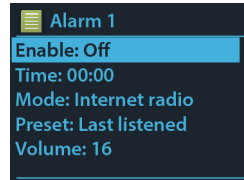
Wählen Sie zum Aufrufen des Schlaf timers Sleep im Hauptmenü aus. Oder drücken Sie zum Einrichten »**⏸**« an der Fernbedienung. Wählen Sie zwischen Aus, 15, 30, 45 und 60 Minuten und bestätigen Sie die Auswahl. Nach Auswahl einer Schlafdauer kehrt das System zum Bildschirm der aktuellen Wiedergabe zurück.

## Alarm

Es gibt zwei Weckalarne mit Schlummerfunktion. Jeder Alarm kann zum Starten in einem bestimmten Modus eingestellt werden.

Wählen Sie zum Einstellen oder Ändern eines Alarms Alarne im Hauptmenü aus. Alternativ können Sie zur Konfiguration die Taste »**ALARM/BACK**« am Gerät gedrückt halten oder »**ALARM1**«

»**ALARM2**« an der Fernbedienung drücken.



Wählen Sie nach Einrichtung aller Parameter zum Aktivieren Speichern aus. Der Bildschirm zeigt aktive Alarne mit einem Symbol unten links an. Der Alarm ertönt zur eingestellten Zeit. Mit der Taste »**SNOOZE**« können Sie ihn vorübergehend verstummen lassen. Die Schlummerdauer lässt sich ändern. Das Radio wechselt für den festgelegten Zeitraum zurück in den Bereitschaftsmodus, während das Symbol des verstummen Alarms blinkt. Schalten Sie ihn ab, indem Sie »**⏸ / MODE**« gedrückt halten oder »**⏸**« an der Fernbedienung drücken.

# SYSTEMEINSTELLUNGEN

---

## Systemeinstellungen

### Equalizer

Es stehen verschiedene voreingestellte EQ-Modi zur Auswahl: Normal, Flat, Jazz, Rock, Film, Klassik, Pop, Nachrichten und Mein EQ. Drücken Sie zur Auswahl »EQ«. Eine benutzerdefinierte Einstellung ist verfügbar; erstellen Sie dazu Ihren eigenen EQ mit Bass-, Höhen- und Lautstärkeinstellungen nach Ihren Vorlieben.

Wählen Sie dann zum Aktivieren der benutzerdefinierten EQ-Einstellungen Mein EQ aus.

Drücken Sie alternativ zum Anpassen von Bässen und Höhen » - **BASS** + « / » - **TREBLE** + « an der Fernbedienung, drücken Sie dann zum Bestätigen »OK/SCAN«. Dadurch wird Mein EQ direkt aktiviert.

### Netzwerk

#### Netzwerkassistent:

Öffnen Sie die SSID des Zugangspunkts. Geben Sie dann den WEP-/WPA-Schlüssel ein oder wählen Sie Push Button/PIN/WPS überspringen aus, um eine Verbindung zum Drahtlosnetzwerk herzustellen.

#### PBC-WLAN-Einrichtung:

Push Button Configuration, dient der Verbindung mit einem Zugangspunkt mit WPS- (Wi-Fi Protected Setup) Unterstützung.

#### Einstellungen anzeigen:

Informationen zum aktuell verbundenen Netzwerk anzeigen: Aktive Verbindung, MAC-Adresse, WLAN-Region, DHCP, SSID, IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway-Adresse, primäres DNS und sekundäres DNS.

#### Manuelle Einstellungen:

Sie können DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) aktivieren oder deaktivieren. Geben Sie SSID, WEP- / WPA-Schlüssel und/oder andere Konfigurationsparameter ein.

#### Netzwerkprofil:

Das Gerät speichert die letzten vier Drahtlosnetzwerke, mit denen es verbunden war, und versucht automatisch, erneut eine Verbindung zu einem der gefundenen Netzwerke herzustellen. Hier können Sie die Liste der registrierten Netzwerke sehen. Sie können nicht benötigte Netzwerke löschen. Netzwerkeinstellungen

löschen: Wählen Sie zum Löschen aller aktuellen Netzwerkeinstellungen „Ja“ aus. Wählen Sie zum Abbrechen „Nein“ aus.

#### Netzwerkverbindung aufrechterhalten:

Wenn Sie sich dazu entscheiden, die Netzwerkverbindung aufrechtzuerhalten, wird die WLAN-Verbindung selbst im Bereitschafts- oder netzwerklosen Modus nicht getrennt.

#### Uhrzeit/Datum

Legen Sie Zeit, Zeitformat, Zeitzone und Sommerzeit manuell fest oder lassen Sie sie automatisch aktualisieren. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt Datum und Uhrzeit einstellen.

Erstmalige Einrichtung.

#### Sprache

Sie können die Sprache nach Belieben ändern. Verfügbare Sprachen: Englisch, Dänisch, Niederländisch, Finnisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Spanisch, Schwedisch, Türkisch.

#### Werkseinstellung

Zur Rücksetzung aller Nutzereinstellungen auf die Standardwerte. Dadurch gehen Zeit und Datum, Netzwerkkonfiguration und Programme verloren. Die aktuelle Software-Version des Radios bleibt jedoch erhalten.

#### Software-Aktualisierung

Automatische Suche einstellen: Diese Option sucht von Zeit zu Zeit automatisch nach neuen Aktualisierungen. Die automatische Aktualisierung ist standardmäßig aktiviert. Jetzt prüfen: Sucht sofort nach neuen Aktualisierungen. Sie werden gefragt, ob Sie mit dem Herunterladen und Installieren einer Aktualisierung fortfahren möchten. Bei einer Software-Aktualisierung bleiben alle Nutzereinstellungen erhalten.

**HINWEIS:** Stellen Sie vor Beginn einer Software-Aktualisierung sicher, dass das Radio an eine stabile Stromversorgung angeschlossen ist. Durch Trennung der Stromversorgung während einer Aktualisierung könnte das Gerät dauerhaft beschädigt werden.

#### Einrichtungsassistent

Mit dieser Funktion können Sie den Einrichtungsassistenten jederzeit starten. Keine

# SYSTEMEINSTELLUNGEN

---

bereits eingegebenen Parameter oder Sender werden gelöscht. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Erstmalige Einrichtung.

## Info

Prüfen Sie Firmware-Version und Radio-ID.

## Datenschutzerklärung

Prüfen Sie Informationen zur Datenschutzerklärung.

## Beleuchtung

Sie können die Intensität der Hintergrundbeleuchtung im Betrieb auf Hoch, Mittel oder Niedrig einstellen. Passen Sie dann die Zeitüberschreitung an, nach der die Hintergrundbeleuchtung des Radios bei Nichtbenutzung in den Bereitschaftsmodus versetzt wird. Ändern Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung, indem Sie » **DIMMER** « drücken.



Fehler	Abhilfe
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Überprüfen Sie, ob der Netzstecker richtig angeschlossen ist.
Kein Ton.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie die Tonwiedergabe ein, sie könnte stumm geschaltet sein.</li> <li>2. Erhöhen Sie die Lautstärke.</li> <li>3. Trennen Sie alle angeschlossenen Kopfhörer oder Lautsprecher.</li> <li>4. Prüfen Sie die Lautsprecherkabel.</li> </ol>
Keine Netzwerkverbindung möglich.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie die WLAN-Funktion, stellen Sie sicher, dass das Passwort korrekt ist.</li> <li>2. Versuchen Sie, eine IP-Adresse am Gerät einzustellen.</li> <li>3. Aktivieren Sie die DHCP-Funktion am Router und stellen Sie die Verbindung zum Gerät wieder her.</li> <li>4. Im Netzwerk ist eine Firewall aktiviert - stellen Sie das entsprechende Programm so ein, dass ein Zugriff möglich ist.</li> <li>5. Platzieren Sie das Gerät näher am Router.</li> <li>6. Starten Sie den Router neu.</li> </ol>
Kein Sender gefunden.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Möglicherweise ist der Sender derzeit nicht verfügbar, versuchen Sie es später noch einmal.</li> <li>2. Die Verbindung zum Sender wurde geändert oder er sendet nicht mehr - bitten Sie den Anbieter um Auskunft.</li> <li>3. Die Verbindung des manuell hinzugefügten Senders ist möglicherweise nicht korrekt. Überprüfen und ändern Sie sie.</li> </ol>
Rauschen im FM-Modus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen/bewegen Sie die Antenne.</li> <li>2. Bewegen Sie das Radio.</li> </ol>
Keine Sender / verzerrte unterbrochene Wiedergabe im DAB-Modus.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen/bewegen Sie die Antenne.</li> <li>2. Nur lokale Sender neu suchen (mit starkem Signal).</li> <li>3. Überprüfen Sie den lokalen DAB-Empfang.</li> </ol>
USB-Speicher oder MP3-Player wird nicht erkannt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie, ob der USB-Speicher oder MP3-Player richtig angeschlossen ist.</li> <li>2. Einige USB-Festplatten benötigen eine externe Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass deren Stromversorgung angeschlossen ist.</li> <li>3. Nicht alle MP3-Player können direkt vom Gerät gelesen werden - verwenden Sie stattdessen ein USB-Speichermedium.</li> </ol>
Wenn Bluetooth nicht verbunden ist.	trennen Sie BT und verbinden Sie BT erneut, wenn es auf dem Gerät nicht abgespielt wird.
Die CD wird nicht abgespielt oder hat Aussetzer.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Gerät ist nicht im CD-Modus. Die eingelegte CD ist fehlerhaft.</li> <li>2. Die CD ist falsch eingelegt. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.</li> <li>3. Die CD ist verschmutzt oder defekt. Reinigen Sie die CD oder legen Sie eine andere ein.</li> </ol>
Alle anderen unbestimmten Fälle.	Das Gerät muss eventuell große Datenmengen verarbeiten, was nach längerer Betriebszeit zum Blockieren des Systems oder zu Fehlfunktionen führen könnte. Ziehen Sie in diesem Fall kurz den Netzstecker.

# INFORMATIONEN

<b>Modellnummer</b>	<b>DTR 7000 2.1 BT DAB+ WEB</b>				
Anzeige	2,8 Zoll, 320 x 240, TFT-Farbdisplay				
Unterstützte Netzwerke	WLAN IEEE 802.11a/b/g/n drahtlos; Bluetooth (BT 4.2, unterstützt die Profile A2DP und AVRCP)				
Frequenzbereiche	WiFi : 2.412 - 2.472 GHz, 5.18 - 5.32 GHz, 5.50 - 5.70GHz, 5.745 - 5.825GHz; Bluetooth: 2.402 - 2.48 GHz				
Übertragene Funkleistung	WiFi 2.4G: 17.6dBm; WiFi 5G: 16.38dBm; WiFi 5.8G: 8.07dBm; Bluetooth: 7.59dBm				
Verschlüsselter Schlüssel	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS				
Unterstützte Streaming-Formate	MP3, AAC/AAC+ (up to 48kHz, 16 bits)				
Unterstützte USB-Formate	<b>Erweiterung</b>	<b>Codec</b>	<b>Frequenz</b>	<b>Bitrate</b>	<b>Bittiefen</b>
	.mp3	MPEG 1 Layer 3	32kHz, 44.1kHz, 48kHz	u p t o 320kbit/s	16 bit
	.w4a, .aac	AAC-LC, HE-AAC	32kHz, 44.1kHz, 48kHz	u p t o 320kbit/s	16 bit
	.flac	FLAC	32kHz, 44.1kHz, 48kHz	u p t o 1.5mbit/s	16 bit, 24 bit
Unterstützte CD-Formate	CD (12 cm), CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD MP3, WMA (DRM wird nicht unterstützt), CD-Audio				
DAB / DAB+	Band III, 174,928 – 239,200 MHz				
FM	87,5 – 108,0 MHz				
USB-Ladefunktion	Ausgang: 5.0V Gleichspannung 1.0A				
USB-Wiedergabe	Speichersysteme: FAT 16, FAT 32				
Batterien (Fernbedienung)	2 x 1,5 V AAA				
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	< 1,0 W				
Leistungsaufnahme im Standby-Modus mit Netzwerkverbindung	< 2,0 W				
Betriebstemperatur	0 bis 35 °C				
Lautsprecherausgangsleistung	2 x 4 W + 24 W RMS				
Lautsprecherimpedanz	Full range: 6 Ω, Bass: 4 Ω				
Signal-Rausch-Verhältnis	≥ 60 dB				
Frequenzgang	50 Hz bis 20 kHz				

# INFORMATIONEN

Audioanschlüsse	3,5-mm-Kopfhöreranschluss (vorne) Cinch-Eingang (hinten)Lautsprecherausgang, 6 Ω (hinten)
Abmessungen	Hauptgerät: 300 mm (L) x 120 mm (H) x 185 mm (T)
Gewicht	Hauptgerät: 3,2 kgs
AC-Netz	100-240V-50/60Hz
<b>AC-Adapter</b>	
Hersteller	ShenZhen Xinspower Technology Co., Ltd
Address	B 2F A BLDG 3 Huang Pu Shui Ku Rd., Shajing St Baoan, Shenzhen, 518125 Guangdong, China
Modell	A361-1502400E
Eingang	100 - 240V- 50/60 Hz, 1.5A
Ausgeben	15.0V $\approx$ 2.4A 36.0 W $\diamond$ $\ominus$ $\diamond$
Durchschnittliche aktive Effizienz	88.21%
Wirkungsgrad bei geringer Belastung (10%)	87.14 %
Leerlaufstromverbrauch	0.09 W
Sicherheit Klasse	II

## Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene

Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

## Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind.

Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

## Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder

# INFORMATIONEN

in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

## Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## Technische Daten

Dieses Gerät ist gemäß der geltenden EU-Richtlinien geräuschgedämpft.

Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Öffnen Sie niemals das Gerätegehäuse. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung.

Die CE-Konformitätserklärung für das Gerät finden Sie in Form einer PDF-Datei auf der Grundig-Webseite [www.grundig.com/downloads/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/downloads/doc).

Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Geräts.

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**

Deutschland : 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 \*

\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

## Please read this user manual first!




Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Grundig appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

## Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:

	Important information and useful hints about usage.
	<b>WARNING:</b> Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
	Protection class for electric shock.



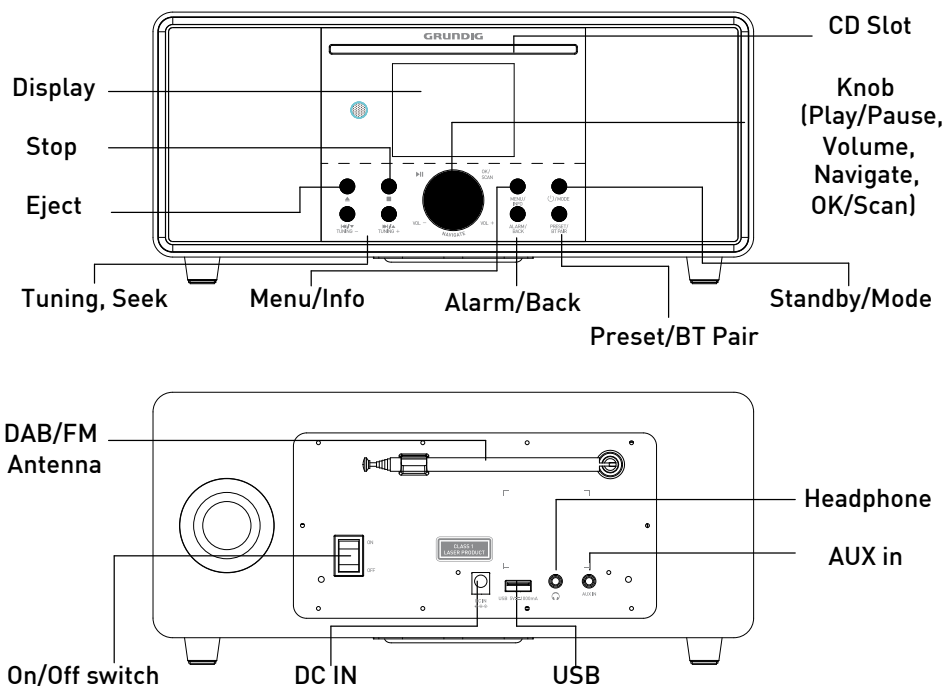
This appliance has been produced in environmentally friendly facilities without harming the nature.

---

# DISPOSAL

- By disposing the device in the future, Please note that all electrical and electronic device must be disposed separately from household waste by disposal centers.
- Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of device properly.
- For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.
- Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner.
- Cardboard packaging can be taken to paper recycling containers or public collection points for recycling.
- Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.
- Respect the environment. Old batteries must not be disposed of with domestic waste. They must be handed in at a collection point for waste batteries. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.

# OVERVIEW



# SAFETY

---

Do not drop the device and do not expose it to liquid, moisture or humidity. These might lead to damage to the device.

- If the device is moved from a cold environment into a warmer one, do let it adapt to the new temperature before operate the device. Otherwise, it might lead to condensation and cause malfunctions in the device.
- Do not use the device in the dust environment as dust can damage the interior electronic components and lead to malfunctions in the device.
- Protect the device from strong vibrations and place it on stable surfaces.
- Do not attempt to disassembly the device.
- If the device is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- To maintain the compliance with the WiFi RF exposure requirement, place the product at least 20 cm (8 inches) from nearby persons except when operating the controls.
- The functions of Wireless Access Systems including Radio Local Area Networks (WAS/RLANs) within the band 5150-5350 MHz for this device are restricted to indoor use only within all European Union countries (BE/BG/CZ/DK/DE/EE/IE/EL/ES/FR/HR/IT/CY/LV/LT/LU/HU/MT/NL/AT/PL/PT/RO/SI/SK/FI/SE/UK/TR/NO/CH/IS/LI).

## Power Supply



- The socket outlet should be installed near the device and should be easily accessible.

- Never touch the power plug with wet hands and never pull on the power cable when pulling the plug out of the power socket.
- This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.
- The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.
- Make sure the electrical voltage specified on the device and its power plug is corresponding to the voltage of the power socket. Do not apply excessive or incorrect voltages to the device, the device may not function properly and have an adverse effect on external circuitry. Furthermore, the device itself may become damaged or burnt.
- The device is connected to the mains with the power cable. Pull out the power cable when you want to completely disconnect the device from the mains.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.
- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type- disposal of a battery into fire or a hot even, or mechanically crushing.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or leakage of flammable liquid or gas.

# SAFETY

---

- The device may malfunction when used in areas with strong radio interference. The device will work properly again once there is no more interference.



- The device is a class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth. The type plate is located on the rear of the device.

## Risks associated with high volumes



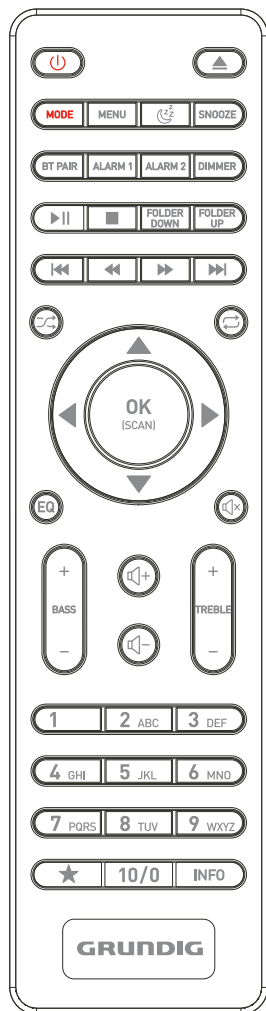
- Listening the device with headphones, always reduce the volume before put on the headphones. After the headphones are positioned properly, increase the volume to the desired level.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods.

## Maintenance / Cleaning

- Always power off the unit when cleaning it.
- Never use any harsh or strong solvents to clean the device since these may damage the surface of the device. Dry, soft cloth is appropriate, however, if the device is extremely dirty, it may be wiped off with a slightly moist cloth. Make sure the device is dried off after cleaning.
- Never open the device casing, The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from improper handling.



# REMOTE CONTROL



	Device power on/off; alarm off
	Open, close CD tray
<b>MODE</b>	Open, close mode selection
<b>MENU</b>	Open, close menu
	Set sleep time
<b>SNOOZE</b>	Enable snooze during alarm
<b>BT PAIR</b>	Hold down to turn Bluetooth discoverable
<b>ALARM 1 ALARM 2</b>	Set Alarm
	Start playback, pause
	Internet radio, podcast, CD, USB: Stop music playback
<b>FOLDER DOWN FOLDER UP</b>	CD, USB: Seek the folder
	Select track
	CD, USB: Hold down to seek along the track
	Music: random selection
	Music: repeat selection
	Move up; FM: Set frequency
	Move down; FM: Set frequency
	Move left, step back
	Move right, step next
<b>OK</b>	Confirm entry; FM: DAB: slideshow in full screen
<b>EQ</b>	Select equalizer preset
	Mute, unmute
	Adjust volume
<b>-BASS+</b>	Adjust bass level as My EQ setting
<b>-TREBLE+</b>	Adjust treble level as My EQ setting
<b>1...10/0</b>	Number buttons: retrieve saved favorite station, hold down to save station
	Select favorite stations, hold down to save favorite

# REMOTE CONTROL

---

<b>INFO</b>	<p>Go to BKSP when inputting characters</p> <p>Display Internet Radio, Podcasts station/ track info (Descriptions, Streaming data, playback buffer)</p> <p>Display Spotify music info (Artist, Album, Streaming data, playback buffer)</p> <p>Display FM station info (Name, PTY, RT, frequency)</p> <p>Display DAB station info (Station, track, artist etc.)</p> <p>Display USB/CD music info (if ID3 Tag available in the music track - album, title, artist)</p>
-------------	--

# GETTING STARTED

---

## Connection and Preparation

Connect to the speaker and power socket using the AC adaptor. Switch on the device, it starts up.

## Connecting to the network

- Power on your device and connect to a wireless access point, router or similar network device.
- The network device needs to support WiFi (802.11 a/b/g/n) wireless connection.

Make sure you have setup the wireless network and you have the WEP, WPA or WPA2 security password to activate the connection. You may also use the WPS (WiFi Protected Setup) function for easy pairing between the network device and DTR 7000 2.1 BT DAB+ WEB. Check if the light indicators on the network device are in appropriate status.

## Using CDs



The device is suitable for music CDs displaying the logo shown here (CDDA) and for CD-Rs and CD-RWs with audio data. You can play standard 12 cm CDs

on your device. The radio is able to play CD-R and CD-RW discs containing MP3 and WMA files. It is assumed in this section that a file is equivalent to a CD track.

An MP3 / WMA CD may not contain more than 999 files and not more than 99 folders. MP3 and WMA files should be created with standard audio sample rate of 44.1 kHz.

MP3 and WMA data rates up to 320 kilobits per second are supported. WMA Lossless files are not supported. The unit will not play files which include digital rights management (DRM) protection. When burning CD-R and CD-RW discs with audio files, various problems may arise which could lead to problems with playback. Typically such problems are caused by poor CD writing or audio encoding software, or by the hardware settings of the PC's CD writer, or by the CD being used. Should such problems arise, contact the customer services of your CD writer or software manufacturer or look in their product documentation for relevant information. When you are making audio CDs, take care to observe all legal

guidelines and ensure that the copyright of third parties is not infringed.

## Connecting a USB memory stick

Insert the USB plug of a USB memory stick into the USB port at the back of the device. The system of the USB must be FAT 16, FAT 32. It is not compatible with NTFS or other systems.

## Connecting an audio source via AUX in

Use a standard 3.5mm audio cable to connect the audio output from the external device to the audio input sockets on the back of the device.

## Connecting the headphones

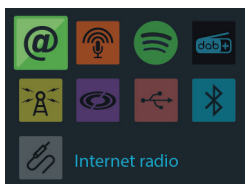
Turn the volume down before using the headphones.

Insert the headphone plug (standard 3.5mm) into the headphone socket at the front of the device.

# GENERAL DEVICE FUNCTIONS

On the playing screen, rotate the volume knob or press »**[+]**« / »**[-]**« on the remote control to adjust the volume. Switch off the sound by pressing »**[X]**« on the remote control.

Press »**[P]** / **MODE**« on the device or on the remote control to select modes.

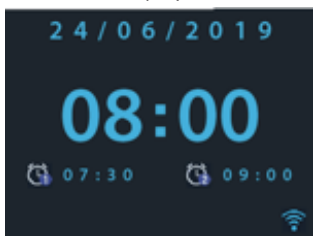


Press »**MENU/INFO**« to open the menu. Press again to close the menu and return to playing screen.

On the menu, rotate the knob or press arrow keys on the remote control to move along the entries.

Press »**OK/SCAN**« to confirm; press »**ALARM/BACK**« or »**[<]**« on the remote control to step back.

Press and hold »**[P]** / **MODE**« on the device or press »**[P]**« on the remote control to switch to standby mode. The time, date and any active alarm times display on the screen.



Press »**[P]**« to wake up from standby.

## Presets

Number of presets: Internet Radio: 20 | Podcasts: 20 | Spotify: 10 | DAB+: 40 | FM: 40

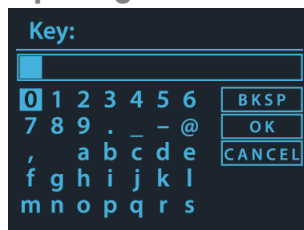
To store any preset, press and hold »**PRESET/BTPAIR**« or »**[★]**« until the display shows the Save preset screen. Select one of the presets 1 - 40 by rotating the navigation knob on the device or arrow keys on the remote control and then press OK to save the currently playing station. To

store 1-10 preset stations, directly press and hold the numbers »**1...10/0**« on the remote control. To play any preset from 1 - 40, press »**PRESET/BTPAIR**« or »**[★]**«, then select one of the listed preset stations. When a preset station is playing, it shows n ( 1, 2 etc) at the bottom of the screen. To recall 1-10 preset stations, directly press the number keys on the remote control.

## Now playing information

While stream/DAB/FM is playing, the screen shows some information about the station, press »**MENU/INFO**« or »**INFO**« to view.

## Inputting Character



As each character is selected, the key is built up near the top of the display.

There are three options accessible by tuning the navigate reel back before the first characters »**BACKSPACE**«, »**OK**« and »**CANCEL**«.

Press »**INFO**« to move to the »**BACKSPACE**« box as a short cut.

## When the device is overloaded

The device may process large amount of data after a period of operation, no matter in which mode, it will cause the system freeze or malfunction. Reboot the device if necessary.

## First-time Setup

When powering the device on for the first time, it asks to setup the OSD language. Choose your language and confirm. It displays information of privacy policy then. Press »**OK/SCAN**« to continue. The Wizard installation assistant then appears, which guides you through the installation step by step. Select »**YES**« and confirm your selection and launch the setup wizard.

# GENERAL DEVICE FUNCTIONS

---

If you select »**NO**«, the next window will ask you choose if you want to start the setup wizard again next time you power the device on.

## Setting date and time

Select "**12**" for 12-hour display format or "**24**" for 24-hour display format. If you select the 12-hour format, the display shows "**AM**" in the morning or "**PM**" in the afternoon after the time. After this, the following options are available, to define if the time to be synchronized from radios: Update from DAB, Update from FM, Update from Network or No update. If you choose "**Update from Network**" you must indicate your time zone in the next window. Next choose "**ON**" for summer time, otherwise select "**OFF**".

If you choose "**No update**", you will have to enter the date and time manually. "**AM**" / "**PM**" displays only if you have chosen the 12-hour time format. Select "**AM**" for the morning hours or "**PM**" for the afternoon hours.

## Setting network

For Wi-Fi connection, please make sure that the router is switched on via the network. If you want to control the device in all operating modes via the app, select "**YES**". If choosing "**NO**", it is not possible to control the device from the app in the (Standby, AUX IN, FM, DAB) operating modes. Note that the power consumption in standby mode will be higher when the network connection is kept up.

Any WLAN networks found are listed on the display, along with their names. After selecting the network, you will be asked for input a standard encryption. To enter the network's key, use the reel or direction keys on the remote control to move the cursor through the characters and press »**OK/SCAN**« to confirm.

[WPS] There will be hints for the type of network -if your network device supports WPS function.

## Use one of the following methods of connection:

- Push button: The device prompts you to press the connect button on the router. Press »**OK**« on the device and wait until it appears connected on the display.
- Select the option »**PIN**« on the device and it will generate 8-digit code number. Enter the PIN number into the router, access point, or similar network device and wait until it appears connected on the display.
- Skip WPS: Enter key as for a standard encrypted network. For more information on setting up a WPS encrypted network, see your WPS router's instructions.

Device attempts to connect to the selected network.

It will show connected if the setup is successful. If connecting fails, it returns to a previous screen to try again. Once it has completed, press »**OK/SCAN**« to quit the setup wizard.

# MAIN OPERATION

## Internet Radio, Podcasts



Device can play thousands of radio stations and podcasts from around the world though a broadband Internet connection. When you select Internet radio or Podcasts mode, the device directly contacts the Frontier Smart Technologies portal to get a list of stations or podcasts.

The list menu is provided from the portal, so it is only accessible when the device is connected to the Internet. The contents and submenus may change from time to time. Choose required category and search the station or podcast to listen. On the screen, press »ALARM/ BACK« or »◀« on the remote control to view the station list.

## Spotify



Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to [spotify.com/connect](http://spotify.com/connect) to learn how

The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## DAB+ Radio

DAB mode receives DAB/DAB+ digital radio and displays information about the station, stream and track playing.



## Scanning for stations

The first time you select DAB radio mode, or if the station list is empty, the radio automatically performs a full scan to see what stations are available. You may also need to start a scan manually to update the list of stations.

To start a scan manually, choose Full scan. To scan only stations with good signal strength, select Local scan. Once the scan is complete, the radio shows a list of available stations.

To remove stations that are listed but not unavailable, choose Prune invalid. Turn the navigate reel to view a list of stations and press to select. Once selected, the station plays and the screen show information about station, track or show as broadcast.

On the screen, press »ALARM/ BACK« or »◀« on the remote control to view the station list. When the slideshow is displayed on the playing screen, press »OK/SCAN« to view the full screen size of the picture.

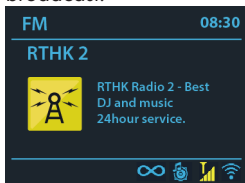
## Settings

- Dynamic range compression (DRC) If you are listening to music with a high dynamic range in a noisy environment, you may wish to compress the audio dynamic range. This makes quiet sounds louder, and loud sounds quieter. You can change DRC as off, low or high.
- Station order You can choose the order of the DAB station list to be either Alphanumeric, Ensemble or Valid. Ensemble lists groups of stations that are broadcast together on the same ensemble. Valid lists valid stations first, alphabetically, then off-air stations.

# MAIN OPERATION

## FM Radio

FM radio mode receives analogue radio from the FM band and displays RDS (Radio Data System) information about the station and where broadcast.



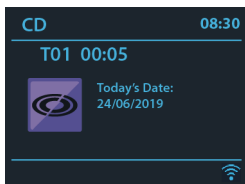
The first time you select FM radio mode, or if the station list is empty, the device will run auto scan and save the stations to the preset list.

To find a station, press »**OK/SCAN**«. The frequency display starts to run up as the device scans the FM band. Alternatively, you can scan up or down by press and hold »**TUNING -**« or »**TUNING +**«.

## Settings

- **ATS:** Run the auto scan function once
- **Scan settings** By default, FM scans stop at any available station. This may result in a poor signal-to-noise ratio (hiss) from weak stations. To change the scan settings to stop only at stations with good signal strength, select Yes after choosing Strong station only ?
- **Audio settings** All stereo stations are reproduced in stereo. For weak stations, this may result in a poor signal-to-noise ratio (hiss). To play weak stations in mono, select FM weak reception: Listen in mono only and then YES.

## CD



Press »**▲**« to open the CD compartment. Put in the disc with its label facing upwards.

Press »**▲**« to close the CD compartment. The disc is read and played.

„**T000**“ means the track number.

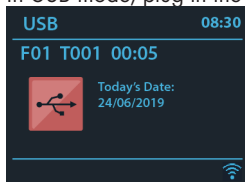
„**F00**“ means the folder number, it displays if you have inserted CD-R or CD-RW disc which contains the music tracks in different folders.

Press »**FOLDER DOWN**« / »**FOLDER UP**« to seek the folder.

Besides general playback control, you may do CD track programming as follows: Stop the playback first if any track is playing. Press »**PRESET/BTPAIR**« to program. Set the first programming track, use »**◀◀**« »**▶▶**« or to seek the track. Press »**OK/SCAN**« to confirm and set the next programming track. Repeat the steps. When programming is completed, press »**▶▶**« to start playing the programmed track(s).

## USB

In USB mode, plug in the a USB drive to play.



„**T000**“ means the track number.

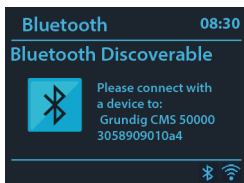
„**F00**“ means the folder number, it displays if the plugged USB drive contains the music tracks in different folders. »**FOLDER DOWN**« / »**FOLDER UP**« to seek the folder.

Besides general playback control, you may do USB track programming as follows:

Stop the playback first if any track is playing. Press »**PRESET/BTPAIR**« to program. Set the first programming track, use »**◀◀**« or »**▶▶**« to seek the track. Press »**OK/SCAN**« to confirm and set the next programming track. Repeat the steps. When programming is completed, press »**▶▶**« to start playing the programmed track(s).

# MAIN OPERATION

## Bluetooth



In Bluetooth mode, you can turn on the Bluetooth of your Bluetooth device. Press and hold »**BTPAIR**« to turn Bluetooth discoverable. From your Bluetooth device, search the HiFi System Grundig DTR 7000 to pairing. When it is waiting for pairing, there is a blinking Bluetooth icon at the bottom. If the pairing is successful, the Bluetooth icon becomes steady. Control the music playback from your Bluetooth device.

## AUX



In AUX in mode plays audio from an external source. Turn the volume low on both the radio and, if adjustable, the audio source device. Enter AUX mode, then adjust the volume as required.

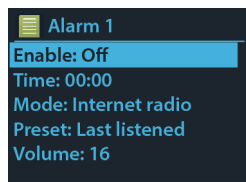
## Sleep

To set the sleep timer, select Sleep under Main menu. Or press »**SLEEP**« on the remote control to set. Choose from Sleep OFF, 15, 30, 45 or 60 minutes and confirm. Once you select a sleep period, the system returns to the now playing screen.

## Alarm

There are two versatile wake-up alarms with snooze facility. Each alarm can be set to start in a particular mode.

Select Alarms under Main menu to set or change an alarm. Alternately, press and hold »**ALARM/BACK**« on the device, or press »**ALARM1**«, »**ALARM2**« on the remote control to configure.



After setup all the parameters, select Save to activate. The screen shows active alarms with an icon at the bottom left.

At the set time, the alarm will sound. To temporarily silence, press »**SNOOZE**«. You can change the snooze period. The radio returns to standby for the set period, with the silenced alarm icon flashing.

Press and hold »**MODE**« or press »**MODE**« on the remote control to turn it off.



# SYSTEM SETTINGS

---

## System settings

### Equaliser

Several preset EQ modes are available: Normal, Flat, Jazz, Rock, Movie, Classic, Pop, News and My EQ. Press »EQ« to select. A user-defined setting is available; create your own EQ with custom bass, treble and loudness settings.

Then choose My EQ to activate the customized EQ settings.

Alternatively, press » **BASS** + « / » **TREBLE** + « on the remote control to adjust bass or treble, then press »**OK/SCAN**« to confirm. This will activate My EQ directly.

### Network

#### Network wizard:

Enter to search AP SSID, then input the WEP / WPA key or choose Push Button/Pin/Skip WPS to connect to the wireless network.

#### PBC Wlan setup:

Push Button Configuration, it is to connect the AP that supports WPS (Wi-Fi Protected Setup).

#### View settings:

View the information of current connected network: Active connection, MAC address, Wlan region, DHCP, SSID, IP address, Subnet mask, Gateway address, Primary DNS and Secondary DNS.

#### Manual settings:

Enable or disable DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Input the SSID, WEP / WPA key and/or other configuration.

#### Network profile:

The device remembers the last four wireless networks it has connected to, and automatically tries to connect to whichever one of them it can find. From here you can see the list of registered networks. You can delete unwanted networks. Clear network settings: Select "YES" to clear all the current network settings. Select "NO" to cancel.

#### Keep network connected:

If you choose to keep network connected, the WiFi will not disconnect even you are in standby mode or non-network mode.

## Time/Date

Set the time manually or auto update, time format, time zone and daylight. Details can be referred to Setting date and time under Section First-time setup.

## Language

Change it as your preference. Available languages: English, Danish, Dutch, Finnish, French, German, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Spanish, Swedish, Turkish.

## Factory Reset

Resetting all user settings to default values, so that time and date, network configuration and presets are lost. However, current software version of the radio is maintained

## Software Update

Auto-check setting: This option automatically checks for new updates from time to time. Automatic updating is enabled by default. Check now: Search for available updates immediately. You will be asked if you want to go ahead with download and installation of an update. After a software upgrade, all user settings are maintained.

**NOTE:** Before starting a software upgrade, ensure that the radio is plugged into a stable main power connection. Disconnecting power during an upgrade may permanently damage the unit.

## Setup Wizard

With this function, you can start the setup wizard at any time. Any parameters or stations entered already are not deleted. For more information, please read the Section First-time setup.

## Info

View the firmware version and the radio ID.

## Privacy Policy

View the information of Privacy Policy.

## Backlight

You may change the power - on backlight level to High, Medium or Low. And adjust the timeout duration which the radio turns to standby backlight level when it has not been controlled. Press » **DIMMER** « to change the brightness of the backlight.

# TROUBLESHOOTING

Error	Remedy
The device does not switch on.	Check if the power plug is connected properly.
No sound.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn on the sound as it may be muted</li> <li>2. Increase the volume.</li> <li>3. Pull any connected headphone or speaker from the connector jack.</li> <li>4. Check the speaker cables.</li> </ol>
No network connection can be established.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the WLAN function, make sure the password is correct.</li> <li>2. Try to set an IP address at the device.</li> <li>3. Activate the DHCP function on the router and make the connection again at the device.</li> <li>4. A firewall is activated on the network – set the respective program in such a way that access is possible.</li> <li>5. Place the device closer to the router</li> <li>6. Reboot the router</li> </ol>
No station is found.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The station may not be available currently, try again later.</li> <li>2. The link of the station is changed or the station no longer transmits – ask the provider for information.</li> <li>3. The link of manual added station may not be correct, check and change it.</li> </ol>
Hiss in FM mode	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check/move the antenna.</li> <li>2. Move the radio.</li> </ol>
No stations available / burbling / intermittent in DAB mode.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check/move the antenna.</li> <li>2. Rescan local stations only (high-strength).</li> <li>3. Check the local DAB coverage.</li> </ol>
USB driver or MP3 player is not detected.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if the USB driver or MP3 player is plugged properly.</li> <li>2. Some USB hard disks need external power supply, make sure it is connected to the power.</li> <li>3. Not all MP3 players can be read directly on the device – use an USB drive instead.</li> </ol>
The CD is not playing or skips during playback.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The device is not in CD mode. Faulty CD inserted.</li> <li>2. The CD is incorrectly inserted. Insert the CD with the labelled side facing upwards.</li> <li>3. The CD is dirty or faulty. Clean the CD, use another CD.</li> </ol>
All other undetermined cases.	The smart radio may process large amount of data after a period of operation, no matter in which mode, it will cause the system freeze or malfunction. Reboot the device if necessary.

# INFORMATION

<b>Model number</b>	<b>DTR 7000 2.1 BT DAB+ WEB</b>				
Display	2,8", 320 x 240, TFT color display				
Network supported	WLAN IEEE 802.11a/b/g/n wireless; Bluetooth [BT 4.2, supports A2DP and AVRCP profiles]				
Frequency band	WiFi : 2.412 - 2.472 GHz, 5.18 - 5.32 GHz, 5.50 - 5.70GHz, 5.745 - 5.825GHz; Bluetooth: 2.402 - 2.48 GHz				
Radio frequency power transmitted	WiFi 2.4G: 17.6dBm; WiFi 5G: 16.38dBm; WiFi 5.8G: 8.07dBm; Bluetooth: 7.59dBm				
Encrypted key	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS				
Streaming Supported Formats	MP3, AAC/AAC+ (up to 48kHz, 16 bits)				
USB Supported Formats	<b>Extension</b>	<b>Codec</b>	<b>Frequency</b>	<b>Bit rate</b>	<b>Bit Depth</b>
	.mp3	MPEG 1 Layer 3	32kHz, 44.1kHz, 48kHz	up to 320kbit/s	16 bit
	.w4a, .aac	AAC-LC, HE-AAC	32kHz, 44.1kHz, 48kHz	up to 320kbit/s	16 bit
	.flac	FLAC	32kHz, 44.1kHz, 48kHz	up to 1.5mbit/s	16 bit, 24 bit
CD Supported Formats	CD (12 cm), CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD MP3, WMA (DRM not supported), CD-audio				
DAB / DAB+	Band III, 174,928 – 239,200 MHz				
FM	87,5 – 108,0 MHz				
USB Charging	Output: DC 5.0V 1.0A				
USB Playback	System compatibility: FAT 16, FAT 32				
Battery (Remote Control)	2 x 1,5 V AAA				
Standby mode power consumption	< 1,0 W				
Networked standby power consumption	< 2,0 W				
Operating Temperature	0 to 35 °C				
Speaker power output	2 x 4 W + 24 W RMS				
Speaker impedance	Full range: 6 Ω, Bass: 4 Ω				
Signal-to-noise ratio	≥ 60 dB				
Frequency response	50 Hz - 20 kHz				
Audio Connections	3,5 mm headphone socket (back) 3.5 mm AUX IN socket (back)				
Dimensions	Main Unit: 300 mm (L) x 120 mm (H) x 185 mm (D)				

# INFORMATION

Weight	3,2 kgs
<b>AC Adaptor</b>	
Manufacturer	ShenZhen Xinspower Technology Co., Ltd
Address	B 2F A BLDG 3 Huang Pu Shui Ku Rd., Shajing St Baoan, Shenzhen, 518125 Guangdong, China
Type	A361-1502400E
Input	100 - 240V~ 50/60 Hz, 1.5A
Output	15.0V $\equiv$ 2.4A 36.0 W $\diamond$ $\ominus$ $\diamond$
Average Active Efficiency	88.21%
Efficiency at Low Load (10%)	87.14 %
No-load Power	0.09 W
Safety Class	II

Use only original AC adaptor

Use only the power supply listed in the user instructions

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives.

This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Never open the device casing. The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from improper handling.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

The type plate is located at the rear of the device.

## Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Grundig. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

## Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :



Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.



Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.



Classe de protection contre les chocs électriques.



**LE TRI**  
**+ FACILE**



**FR**

Cet appareil,  
ses accessoires,  
piles et cordons  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



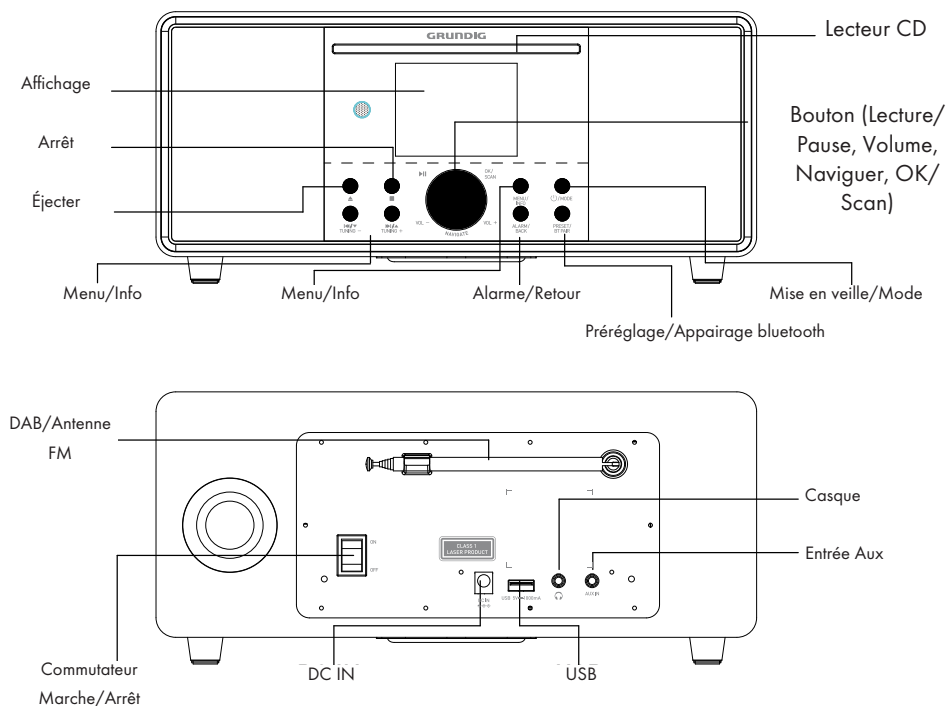
**PAPIER**  
**RECYCLÉ ET**  
**RECYCLABLE**

Cet appareil a été fabriqué dans des usines modernes respectueuses de l'environnement et sans causer des dommages à la nature.

# MISE AU REBUT

- Il convient de noter que tous les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des déchets ménagers par des centres d'élimination.
- Évitez les dommages à l'environnement et les risques pour votre santé personnelle en vous débarrassant correctement de l'appareil.
- Pour de plus amples informations sur l'élimination appropriée, contactez votre administration locale, les organismes d'élimination ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.
- Procédez à la mise au rebut de tous les emballages de manière écologique.
- Les emballages en carton peuvent être apportés dans des conteneurs de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics pour être recyclés.
- Tout film ou plastique contenu dans l'emballage doit être apporté à vos points de collecte publics pour être éliminé.
- Respect de l'environnement. Il est interdit de mettre les vieilles piles au rebut avec les déchets ménagers. Ils doivent être remis à un point de collecte des piles usagées. Veuillez noter que les piles doivent être éliminées complètement déchargées dans des points de collecte appropriés pour les vieilles piles. Si vous vous débarrassez de piles qui ne sont pas complètement déchargées, prenez des précautions pour éviter les courts-circuits.

# APERÇU



Ne faites pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à un liquide, à l'humidité. Cela pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

- Si l'appareil est déplacé d'un environnement froid vers un environnement plus chaud, laissez-le s'adapter à la nouvelle température avant de le faire fonctionner. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner de la condensation et causer des dysfonctionnements dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux, car la poussière peut endommager les composants électroniques intérieurs et entraîner des dysfonctionnements dans l'appareil.
- Protégez l'appareil contre les fortes vibrations et placez-le sur des surfaces stables.
- N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de l'alimentation en débranchant la prise de courant. Cela permet d'éviter les risques d'incendie.
- Veillez à ne pas gêner l'aération en couvrant les ouvertures avec des journaux, des tissus, des rideaux, etc.
- Ne placez aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, sur l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Afin de maintenir la conformité avec l'exigence d'exposition aux radiofréquences WiFi, placez le produit à au moins 20 cm des personnes se trouvant à proximité, sauf lors de l'exécution des contrôles.

- Les fonctions des systèmes d'accès sans fil, y compris les réseaux locaux radio (WAS/RLAN) dans la bande 5150-5350 MHz pour cet appareil, sont limitées à une utilisation en intérieur uniquement dans tous les pays de l'Union européenne (BE/BG/CZ/DK/DE/EE/IE/EL/ES/FR/HR/IT/CY/LV/LT/LU/HU/MT/NL/AT/PL/PT/RO/SI/SK/FI/SE/UK/TR/NO/CH/IS/LI).

## Source d'alimentation



- La prise de courant doit être installée à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Ne touchez jamais la prise de courant avec des mains mouillées et ne tirez jamais sur le câble d'alimentation lorsque vous retirez la fiche de la prise de courant.
- L'éclair avec un symbole en forme de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée dans l'enceinte du produit, qui peut être d'une amplitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique.
- Le point d'exclamation situé dans le triangle équilatéral a pour objectif d'alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance dans la accompagnant l'appareil.
- Assurez-vous que la tension électrique indiquée sur l'appareil et sa fiche d'alimentation correspond à la tension de la prise de courant. N'appliquez pas de tension excessive ou incorrecte à l'appareil, car celui-ci pourrait ne pas fonctionner correctement et avoir un effet négatif sur les circuits externes. Par ailleurs, l'appareil lui-même peut être endommagé ou brûlé.

- L'appareil est relié au réseau électrique par le câble d'alimentation. Retirez la fiche de la prise lorsque vous ou via une débrancher complètement l'appareil du secteur.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si c'est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Au cas où la fonction ne pourrait pas reprendre, veuillez utiliser le produit dans un autre endroit.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect élimination de la batterie dans un feu.
- Le fait de laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Il s'agit d'une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- L'appareil peut présenter des dysfonctionnements lorsqu'il est utilisé dans des zones où il y a de fortes interférences radio. L'appareil fonctionnera à nouveau correctement une fois qu'il n'y aura plus d'interférences.



- Cet appareil est un appareil électrique de classe II ou à double isolation. Il a été conçu de telle manière qu'il ne nécessite pas de connexion de sécurité à la terre. La plaque signalétique est située sur la face inférieure de l'appareil.

## Risques liés aux volumes élevés volumes



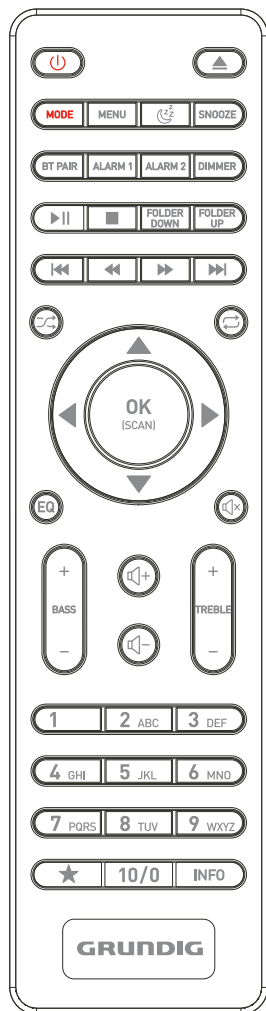
- Lorsque vous écoutez l'appareil avec des écouteurs, réduisez toujours le volume avant de mettre les écouteurs. Une fois que les écouteurs ont été correctement positionnés, augmentez le volume au niveau souhaité.
- Pour éviter d'éventuelles lésions auditives, n'écoutez pas à haut volume pendant de longues périodes.

## Entretien et nettoyage

- Éteignez toujours l'unité avant de la nettoyer.
- N'utilisez jamais de solvants corrosifs ou puissants pour nettoyer l'appareil, car ils pourraient en endommager la surface. Il convient d'utiliser un chiffon sec et doux, mais si l'appareil est extrêmement sale, il peut être essuyé avec un chiffon légèrement humide. Assurez-vous que l'appareil est bien sec après le nettoyage.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise manipulation.



# TÉLÉCOMMANDE



	Mise en marche/arrêt de l'appareil ; arrêt de l'alarme
	Ouvrez et fermez le compartiment CD
<b>MODE</b>	Ouvrez et fermez la sélection du mode
<b>MENU</b>	Ouvrez et fermez le menu
	Réglez l'heure de la Minuterie
<b>SNOOZE</b>	Activez la fonction « Snooze » pendant l'alarme
<b>BT PAIR</b>	Maintenez la touche enfoncée pour activer la fonction de découverte Bluetooth
<b>ALARME 1 ALARME 2</b>	Réglez l'alarme
	Démarrage de la lecture, pause
	Radio Internet, podcast, CD, USB : arrêt de la lecture de musique
<b>FOLDER DOWN FOLDER UP</b>	CD, USB : Cherchez le dossier
	Sélectionnez un titre
	CD, USB: Maintenez la touche enfoncée pour chercher le titre
	Musique : sélection aléatoire
	Musique : répétez la sélection
	Avancez ; FM : Réglez la fréquence
	Rentrez ; FM : Réglez la fréquence
	Allez à gauche, appuyez sur retour
	Allez à droite, suivant
<b>OK</b>	Confirmez l'entrée ; FM : DAB : diaporama en plein écran
<b>EQ</b>	Sélectionnez le préréglage de l'égaliseur
	Sourdine, arrêt du mode sourdine
	Réglage du Volume
<b>-BASS+</b>	Ajustez le niveau des basses comme Mon réglage EQ

# TÉLÉCOMMANDE

---

<b>-TREBLE+</b>	Ajustez le niveau des aigus comme Mon réglage EQ
<b>1...10/0</b>	Boutons numérotés : récupérez la station favorite enregistrée, maintenir la touche enfoncée pour enregistrer la station
★	Sélectionnez vos stations préférées, maintenez la touche enfoncée pour sauvegarder vos favoris
<b>INFO</b>	Allez sur BKSP lors de la saisie des caractères Affichez la radio Internet, les informations sur les stations et les pistes de podcasts (descriptions, données en continu, mémoire tampon de lecture) Affichez les informations sur la musique Spotify (artiste, album, données en streaming, mémoire tampon de lecture) Affichez les informations sur la fréquence de la station FM (nom, PTY, RT, fréquence) Affichez les informations sur les stations DAB (station, titre, artiste, etc.) Affichez les infos sur la musique USB/CD (si ID3 Tag disponible dans la piste musicale - album, titre, artiste)

## Raccordement et préparation

Branchez le haut-parleur et la prise de courant à l'aide de l'adaptateur secteur. Allumez l'appareil, il démarre.

## Connexion au réseau

- Allumez votre appareil et connectez-vous à un point d'accès sans fil, un routeur ou un dispositif de réseau similaire.
- L'appareil réseau doit prendre en charge la connexion sans fil WiFi (802.11 a/b/g/n).

Assurez-vous que vous avez configuré le réseau sans fil et que vous disposez du mot de passe de sécurité WEP, WPA ou WPA2 pour activer la connexion. Vous pouvez également utiliser la fonction WPS (WiFi Protected Setup) pour un couplage facile entre l'appareil réseau et le DTR 7000 2.1 BT DAB+ WEB. Vérifiez si les voyants lumineux de l'appareil réseau sont dans un état approprié.

## Utilisation des CD



L'appareil est adapté aux CD de musique affichant le logo présenté ici (CDDA) et aux CD-R et CD-RW contenant des données audio. Vous pouvez faire

jouer des CD standard de 12 cm sur votre appareil. Cette radio peut lire des disques CD-R et CD-RW contenant des MP3 et des WMA files. Il est supposé dans cette section qu'un fichier est équivalent à une piste de CD.

Un CD MP3/WMA ne peut pas contenir plus de 999 fichier et pas plus de 99 dossiers. Le MP3 et le WMA files doivent être créés avec un taux d'échantillonnage audio standard de 44,1 kHz.

Les débits de données MP3 et WMA jusqu'à 320 kilobits par seconde sont pris en charge. Les fichiers de perte de WMA ne sont pas prises en charge. L'unité ne jouera pas les fichiers qui incluent la protection de la gestion des droits numériques (DRM). Lors de la gravure de disques CD-R et CD-RW avec les fichiers audios, divers problèmes susceptibles d'entraîner des problèmes de lecture peuvent survenir. Généralement, ces problèmes sont dus à une mauvaise écriture des CD ou à un mauvais logiciel d'encodage audio, ou encore à la configura-

tion matérielle du graveur de CD de l'ordinateur, ou au CD utilisé. Si de tels problèmes surviennent, contactez le service clientèle de votre graveur de CD ou du fabricant de logiciels ou consultez la documentation de leur produit pour obtenir des informations pertinentes. Lorsque vous réalisez des CD audio, veillez à respecter toutes les directives légales et à vous assurer que les droits d'auteur de tiers ne sont pas violés.

## Connexion d'une clé USB

Insérez la fiche USB d'une clé USB dans le port USB situé à l'arrière de l'appareil. Le système de l'USB doit être FAT 16, FAT 32. Il n'est pas compatible avec le NTFS ou d'autres systèmes.

## Connexion à une source audio Via AUX in

Utilisez un câble audio standard de 3,5 mm pour relier la sortie audio de l'appareil externe aux prises d'entrée audio situées à l'arrière de l'appareil.

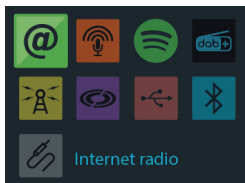
## Connexion aux écouteurs

Baissez le volume avant d'utiliser les écouteurs. Insérez la fiche du casque (standard 3,5 mm) dans la prise du casque à l'avant de l'appareil.

# FONCTIONS GÉNÉRALES DE L'APPAREIL \_\_\_\_\_

Sur l'écran de lecture, tournez le bouton de volume ou appuyez sur »|+« / »|-« sur la télécommande pour régler le volume. Eteignez le son en appuyant »|x« sur la télécommande.

Appuyez sur »| / **MODE** sur l'appareil ou sur la télécommande pour sélectionner les modes.

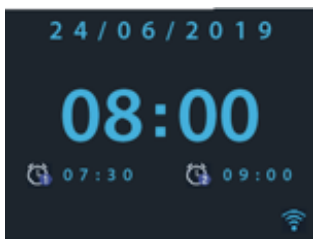


Appuyez sur »**MENU/INFO**« pour ouvrir le menu. Appuyez à nouveau sur cette touche pour fermer le menu et revenir à l'écran de lecture.

Dans le menu, tournez le bouton ou appuyez sur les touches fléchées de la télécommande pour vous déplacer parmi les entrées.

Appuyez sur »**OK/SCAN**« pour confirmer ; appuyez sur »**ALARM/BACK**« ou »|« sur la télécommande pour revenir en arrière.

Appuyez et maintenez »| / **MODE**« sur l'appareil ou appuyez »|« sur la télécommande pour sélectionner le mode veille. L'heure, la date et toute heure d'alarme active s'affichent à l'écran.



Appuyez sur »|« pour désactiver le mode veille.

## Présélections

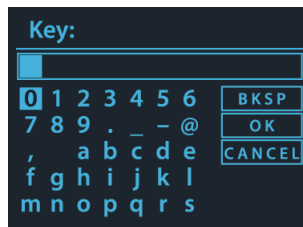
Nombre de présélections : Internet Radio : 20 | Podcasts : 20 | Spotify : 10 | DAB+ : 40 | FM : 40  
Pour mémoriser n'importe quel pré-réglage, appuyez et maintenez enfoncée »**PRESET/BTPAIR**« ou »★« jusqu'à ce que la fenêtre de sauvegarde des données s'affiche. Sélectionnez l'une des présélections 1 à 40 en tournant le

bouton de navigation ou les touches fléchées, puis en appuyant sur OK pour enregistrer la station en cours de lecture. Pour mémoriser 1 à 10 stations pré-réglées, appuyez directement sur les chiffres »**1...10/0**« de la télécommande et maintenez-les enfoncés. Pour jouer n'importe quel pré-réglage de 1 à 40, »**PRESET/BTPAIR**« ou »★«, puis sélectionnez l'une des stations pré-réglées énumérées. Lorsqu'une station pré-réglée est en cours de diffusion, elle affiche n ( 1, 2 etc) au bas de l'écran. Pour rappeler 1 à 10 stations pré-réglées, appuyez directement sur les touches numériques de la télécommande.

## L'information en jeu

Pendant la diffusion du stream/DAB/FM, l'écran affiche quelques informations sur la station, appuyez sur »**MENU/INFO**« ou »**INFO**« afin d'afficher.

## Entrée des caractères



Au fur et à mesure que chaque caractère est sélectionné, la clé se construit près du haut de l'écran.

Il existe trois options accessibles en réglant la bobine de navigation avant les premiers caractères

»**BACKSPACE**«, »**OK**« et »**CANCEL**«.

Appuyez sur »**INFO**« pour aller sur la boîte »**BACKSPACE**« comme raccourci.

## Lorsque l'appareil est surchargé

L'appareil peut traiter une grande quantité de données après une période de fonctionnement, quel que soit le mode, ce qui entraînera le gel ou le dysfonctionnement du système. Redémarrez l'appareil si nécessaire.

# FONCTIONS GÉNÉRALES DE L'APPAREIL \_\_\_\_\_

## Première installation

Lors de la première mise en marche de l'appareil, il demande de configurer la langue de l'OSD. Choisissez votre langue et confirmez. Il affiche alors des informations sur la politique de protection de la vie privée. Appuyez sur **»OK/SCAN«** afin de continuer. L'assistant d'installation Wizard apparaît alors, et vous guide pas à pas dans l'installation. Sélectionnez **»YES«** et confirmez votre sélection et lancez l'assistant de configuration.

Si vous sélectionnez **»NO«**, la fenêtre suivante vous demandera de choisir si vous voulez relancer l'assistant de configuration la prochaine fois que vous allumerez l'appareil.

## Fixer la date et l'heure

Sélectionnez **»12«** pour le format d'affichage de 12 heures ou **»24«** pour le format d'affichage 24 heures. Si vous sélectionnez le format 12 heures, l'écran affiche **»AM«** le matin ou **»PM«** l'après-midi après l'heure. Ensuite, les options suivantes sont disponibles, pour définir si l'heure doit être synchronisée à partir des radios : Mise à jour du DAB, Mise à jour du FM, Mise à jour du réseau ou Pas de mise à jour Si vous choisissez **»Update From Network«** vous devez indiquer votre fuseau horaire dans la fenêtre suivante. Puis, choisissez **»ON«** pour l'heure d'été, sinon sélectionnez **»OFF«**.

Si vous choisissez **»No Update«**, vous devrez entrer la date et l'heure manuellement. **»AM«** / **»PM«** ne s'affiche que si vous avez choisi le format 12 heures. Sélectionnez **»AM«** pour les heures du matin ou **»PM«** pour les heures de l'après-midi.

## Commutation de réseaux

Pour une connexion Wi-Fi, veuillez vous assurer que le routeur est allumé via le réseau. Si vous souhaitez contrôler l'appareil dans tous les modes de fonctionnement via l'application, sélectionnez **»YES«**. Si vous choisissez **»NO«**, il n'est pas possible de contrôler l'appareil à partir de l'application dans les modes de fonctionnement (Veille, AUX IN, FM, DAB). Notez que la consommation d'énergie en mode veille sera plus élevée

lorsque la connexion au réseau est maintenue.

Tous les réseaux WLAN trouvés sont répertoriés sur l'écran, avec leur nom. Après avoir sélectionné le réseau, il vous sera demandé de saisir un cryptage standard. Pour entrer la touche du réseau, utilisez les touches « bande » ou « direction » de la télécommande pour déplacer le curseur sur les caractères et appuyez sur **»OK/SCAN«** pour confirmer.

Il y aura des indications sur le type de réseau - si votre appareil réseau prend en charge la fonction WPS.

## Utilisez l'une des méthodes de connexion suivantes :

- Bouton d'horloge : L'appareil vous invite à appuyer sur le bouton de connexion du routeur. Appuyez sur **»OK«** sur l'appareil et attendez qu'il apparaisse connecté sur l'écran.
- Sélectionnez l'option **»PIN«** sur l'appareil et il générera un numéro de code à 8 chiffres. Saisissez le code PIN dans le routeur, le point d'accès ou un dispositif de réseau similaire et attendez qu'il apparaisse connecté sur l'écran.
- Sauter WPS: Entrez la clé comme pour un réseau crypté standard. Pour plus d'informations sur la mise en place d'un réseau crypté WPS, consultez les instructions de votre routeur WPS.

L'appareil tente de se connecter au réseau sélectionné.

Il s'affichera connecté si l'installation est réussie. Si la connexion échoue, il revient à un écran précédent pour réessayer. Une fois qu'elle est terminée, appuyez sur **»OK/SCAN«** pour quitter l'assistant de configuration.

# FONCTIONNEMENT PRINCIPAL

## Radio Internet, Podcasts



L'appareil peut jouer des milliers de stations de radio et des podcasts du monde entier grâce à une connexion Internet à haut débit. Lorsque vous sélectionnez la radio Internet ou le mode Podcasts, l'appareil contacte directement le portail Frontier Smart Technologies pour obtenir une liste des stations ou des podcasts.

Le menu de la liste est fourni par le portail, il n'est donc accessible que lorsque l'appareil est connecté à l'internet. Le contenu et les sous-menus peuvent changer de temps en temps. Choisissez la catégorie désirée et recherchez la station ou la podcast à écouter.

A l'écran, appuyez sur **»ALARM/ BACK«** ou **»◀«** sur la télécommande pour consulter la liste des stations.

## Spotify



Utilisez votre téléphone, tablette ou ordinateur comme une télécommande pour Spotify. Allez sur [spotify.com/connect](http://spotify.com/connect) pour savoir comment. Le logiciel Spotify est soumis à des licences de tiers que l'on peut trouver ici : <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## DAB+ Radio

Le mode DAB reçoit la radio numérique DAB/DAB+ et affiche des informations sur la station, le flux et la piste en cours de lecture.



## Rechercher des stations

La première fois que vous sélectionnez le mode radio DAB, ou si la liste des stations est vide, la radio effectue automatiquement un balayage complet pour voir quelles stations sont disponibles. Vous devrez peut-être aussi lancer un balayage manuel pour mettre à jour la liste des stations.

Pour lancer une analyse manuellement, choisissez Full scan. Pour ne scanner que les stations ayant une bonne puissance de signal, sélectionnez Local scan. Une fois le balayage terminé, la radio affiche une liste des stations disponibles.

Pour supprimer les stations qui sont répertoriées mais qui ne sont pas indisponibles, choisissez Prune invalid. Tournez la molette de navigation pour afficher une liste de stations et appuyez dessus pour les sélectionner. Une fois sélectionnée, la station est diffusée et l'écran affiche des informations sur la station, la piste ou l'émission en cours.

A l'écran, appuyez sur **»ALARM/ BACK«** ou **»◀«** sur la télécommande pour consulter la liste des stations. Lorsque le diaporama est affiché sur l'écran de lecture, appuyez sur **»OK/ SCAN«** pour visualiser la taille de l'image en plein écran.

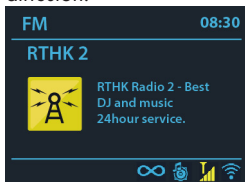
## Paramètres

- Compression de la gamme dynamique (DRC)  
Si vous écoutez de la musique avec une gamme dynamique élevée dans un environnement bruyant, vous souhaitez peut-être compresser la gamme dynamique audio. Cela rend les sons faibles plus forts, et les sons forts plus atténués. Vous pouvez changer le DRC en off, low ou high.
- Ordre des stations : Vous pouvez choisir l'ordre de la liste des stations DAB comme étant soit en Alphanumérique, Ensemble, ou Valid. Ensemble répertorie les groupes de stations qui sont diffusées ensemble sur un même ensemble. Valid fait la liste des stations valides d'abord, en alphanumérique, puis les stations hors antenne.

# FONCTIONNEMENT PRINCIPAL

## Radio FM

Le mode radio FM reçoit la radio analogique de la bande FM et affiche les informations RDS (Radio Data System) sur la station et le lieu de diffusion.



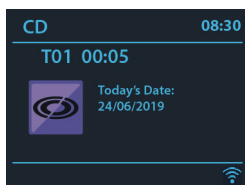
La première fois que vous sélectionnez le mode radio FM, ou si la liste des stations est vide, l'appareil lance un balayage automatique et enregistre les stations dans la liste présélectionnée.

Pour trouver une station, appuyez sur **»OK/SCAN«**. L'affichage des fréquences commence à s'allumer lorsque l'appareil scanne la bande FM. Vous pouvez également effectuer un balayage vers le haut ou vers le bas en appuyant sur **»TUNING-«** ou **»TUNING+«**.

## Paramètres

- **ATS** : Exécutez une fois la fonction auto scan (balayage automatique)
- **Paramètres de balayage** By default (Par défaut), les balayages FM s'arrêtent à n'importe quelle station disponible. Ceci peut entraîner un mauvais rapport signal/bruit (sifflement) des stations faibles. Pour modifier les paramètres de balayage afin de ne s'arrêter qu'aux stations ayant une bonne puissance de signal, sélectionnez Yes (Oui) après avoir choisi Strong station only? (Station forte uniquement ?)
- **Audio settings (Paramètres audio)** Toutes les stations stéréo sont reproduites en stéréo. Pour les stations faibles, cela peut se traduire par un mauvais rapport signal/bruit (sifflement). Pour écouter des stations faibles en mono, sélectionnez FM weak reception (réception FM faible) : Écoutez en mono uniquement et ensuite YES (OUI).

## CD



Appuyez sur **»▲«** pour ouvrir le compartiment des CD. Placez le disque avec son étiquette tournée vers le haut.

Appuyez sur **»▲«** pour fermer le compartiment des CD. Le disque est lu et joué.

**»T000«** indique le numéro de piste.

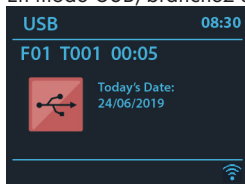
**»FOO«** indique le numéro de dossier, il s'affiche si vous avez inséré un disque CD-R ou CD-RW qui contient les pistes musicales dans différents dossiers.

Appuyez sur **»FOLDER DOWN«** / **»FOLDER UP«** pour chercher le dossier

Outre le contrôle général de la lecture, vous pouvez programmer les pistes du CD comme suit : Arrêtez d'abord la lecture si un titre est en cours de lecture. Appuyez sur **»PRESET/BT PAIR«** pour programmer. Pour définir la première piste de programmation, utilisez **»|◀«** / **»▶|«** pour rechercher la piste. Appuyez sur **»OK/SCAN«** pour confirmer et définir la prochaine piste de programmation. Répétez les étapes. Lorsque la programmation est terminée, appuyez sur **»▶|«** pour lancer la lecture de la ou des pistes programmées.

## USB

En mode USB, branchez une clé USB pour jouer.



**»T000«** indique le numéro de piste.

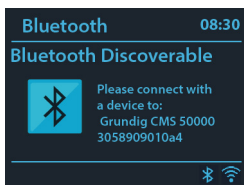
**»FOO«** indique le numéro de dossier, il s'affiche si la clé USB branchée contient les pistes musicales dans différents dossiers. **»FOLDER DOWN«**

# FONCTIONNEMENT PRINCIPAL

/ »**FOLDER UP**« pour chercher le dossier.

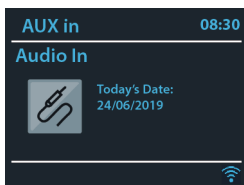
Outre le contrôle général de la lecture, vous pouvez programmer les pistes USB comme suit : Arrêtez d'abord la lecture si un titre est en cours de lecture. Appuyez sur »**PRESET/BT PAIR**« pour programmer. Pour définir la première piste de programmation, utilisez »**◀◀** « or »**▶▶** « pour rechercher la piste. Appuyez sur »**OK/SCAN**« pour confirmer et définir la prochaine piste de programmation. Répétez les étapes. Lorsque la programmation est terminée, appuyez sur »**▶**« pour lancer la lecture de la ou des pistes programmées.

## Bluetooth



En mode Bluetooth, vous pouvez activer le Bluetooth de votre appareil Bluetooth. Appuyez et maintenez »**BT PAIR**« afin de rendre le Bluetooth détectable. Depuis votre appareil Bluetooth, recherchez le système HiFi Grundig DTR 7000 jusqu'à l'appariage. Lorsqu'il est en attente d'appariement, il y a une icône Bluetooth clignotante en bas. Si l'appariement a réussi, l'icône Bluetooth devient fixe. Contrôlez la lecture de la musique à partir de votre appareil Bluetooth.

## AUX



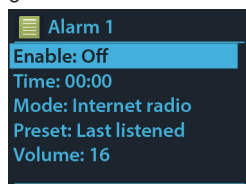
En mode AUX, jouez un son provenant d'une source externe. Réglez le volume de la radio et, s'il est réglable, de l'appareil source audio. Entrez en mode AUX, puis ajustez le volume selon vos besoins.

## Veille

Pour régler la minuterie de mise en veille, sélectionnez Sleep dans le menu principal. Ou appuyez sur »**⏸**« la télécommande pour régler. Sélectionnez Sleep OFF, 15, 30, 45 ou 60 minutes et confirmez. Une fois que vous avez sélectionné une période de veille, le système revient à l'écran de lecture en cours.

## Alarme

Il existe deux alarmes de réveil polyvalentes avec fonction de répétition. Chaque alarme peut être réglée pour démarrer dans un mode particulier. Sélectionnez Alarmes dans le menu principal pour régler ou modifier une alarme. Alternativement, appuyez et maintenez »**ALARM/BACK**« sur l'appareil, ou appuyez sur »**ALARM1**«, »**ALARM2**« sur la télécommande pour configurer.



Après avoir configuré tous les paramètres, sélectionnez Sauvegarder pour activer. L'écran affiche les alarmes actives avec une icône en bas à gauche.

À l'heure fixée, l'alarme se déclenchera. Pour mettre temporairement en sourdine, appuyez sur »**SNOOZE**«. Vous pouvez modifier la durée de la sieste. La radio se remet en veille pendant la période fixée, l'icône de l'alarme silencieuse clignote.

Appuyez et maintenez »**⏸ / MODE**« ou appuyez »**⏸**« sur la télécommande pour l'éteindre.



# RÉGLAGES DU SYSTÈME

---

## Réglages du système

### Égaliseur

Plusieurs modes d'égalisation préprogrammés sont disponibles : Normal, Plat, Jazz, Rock, Cinéma, Classique, Pop, Nouvelles et Mon EQ. Appuyez sur »EQ« pour sélectionner. Un réglage défini par l'utilisateur est disponible ; créez votre propre égaliseur avec des réglages personnalisés des basses, des aigus et du volume sonore. Choisissez ensuite Mon EQ pour activer les paramètres personnalisés de l'EQ.

Sinon, appuyez sur »- BASS + « / » - TREBLE + « sur la télécommande pour régler les basses ou les aigus, puis appuyez sur »OK/SCAN« pour confirmer. Cela activera directement Mon EQ.

### Réseau

#### Assistant réseau :

Entrez pour rechercher le SSID AP, puis entrez la clé WEP / WPA ou choisissez Push Button/Pin/Skip WPS pour vous connecter au réseau sans fil.

#### Mise en place du Wlan PBC :

Configuration par bouton-poussoir, c'est pour connecter l'AP qui supporte le WPS (Wi-Fi Protected Setup).

#### Voir les paramètres :

Voir les informations du réseau connecté actuel : Connexion active, adresse MAC, région Wlan, DHCP, SSID, adresse IP, masque de sous-réseau, adresse de passerelle, DNS primaire et DNS secondaire.

#### Réglages manuels :

Activer ou désactiver le DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol - Protocole de configuration dynamique de l'hôte). Saisissez le SSID, la clé WEP / WPA et/ou une autre configuration.

#### Profil du réseau :

L'appareil se souvient des quatre derniers réseaux sans fil auxquels il s'est connecté, et essaie automatiquement de se connecter à celui qu'il peut trouver. De là, vous pouvez voir la liste des réseaux enregistrés. Vous pouvez supprimer les réseaux indésirables. Effacer les paramètres du réseau : Sélectionnez » YES « pour effacer tous les paramètres actuels du réseau. Sélectionnez » NO « pour annuler.

#### Gardez le réseau connecté :

Si vous choisissez de rester connecté au réseau, le WiFi ne se déconnectera pas, même si vous êtes en mode veille ou hors réseau.

#### Heure/Date

Réglez l'heure manuellement ou par mise à jour automatique, le format de l'heure, le fuseau horaire et la lumière du jour. Les détails peuvent être consultés dans la section Réglage de la date et de l'heure sous la rubrique Première installation.

#### Langue

Modifiez-la selon votre préférence. Langues disponibles : Anglais, danois, néerlandais, finnois, français, allemand, italien, norvégien, polonais, portugais, espagnol, suédois, turc.

#### Réinitialisation

Réinitialiser tous les paramètres utilisateur aux valeurs par défaut, de sorte que l'heure et la date, la configuration du réseau et les présélections soient perdues. Toutefois, la version actuelle du logiciel de la radio est maintenue.

#### Mise à jour du logiciel

Paramètre Auto-check : Cette option vérifie automatiquement les nouvelles mises à jour de temps en temps. La mise à jour automatique est activée par défaut. Vérifiez maintenant : Search for available updates immediately. (Recherchez les mises à jour disponibles immédiatement.) Il vous sera demandé si vous souhaitez procéder au téléchargement et à l'installation d'une mise à jour. Après une mise à jour du logiciel, tous les paramètres de l'utilisateur sont conservés.

**REMARQUE :** Avant de commencer une mise à niveau logicielle, assurez-vous que la radio est branchée sur une connexion d'alimentation principale stable. Couper le courant pendant une mise à niveau peut endommager l'appareil de façon permanente.

#### Assistant de configuration

Grâce à cette fonction, vous pouvez lancer l'assistant de configuration à tout moment. Les paramètres ou les stations déjà saisis ne sont pas supprimés. Pour plus d'informations, veuillez lire la section Première installation.

# RÉGLAGES DU SYSTÈME

---

## Info

Voir la version du microprogramme et l'identifiant de la radio.

## Politique de confidentialité

Voir les informations de la politique de confidentialité.

## Rétro-éclairage

Vous pouvez changer la puissance - au niveau du rétro-éclairage - en High, Medium ou Low. Et ajuster la durée du délai d'attente que la radio (Faible, Moyen, Élevé) passe au niveau du rétro-éclairage de veille lorsqu'elle n'a pas été contrôlée. Appuyez sur

**DIMMER** pour modifier la luminosité du rétro-éclairage.

Erreur	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Vérifiez que la prise de courant est correctement branchée.
Pas de son.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allumez le son, car il peut être coupé</li> <li>2. Augmentez le volume</li> <li>3. Retirez tout casque ou haut-parleur connecté de la prise du connecteur.</li> <li>4. Vérifiez le câble des haut-parleurs.</li> </ol>
Aucune connexion réseau ne peut être établie.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la fonction WLAN, assurez-vous que le mot de passe est correct.</li> <li>2. Essayez de définir une adresse IP sur l'appareil.</li> <li>3. Activez la fonction DHCP sur le routeur et rétablissez la connexion sur l'appareil.</li> <li>4. Un pare-feu est activé sur le réseau - paramétrez le programme correspondant de manière à ce que l'accès soit possible.</li> <li>5. Placez l'appareil plus près du routeur</li> <li>6. Redémarrez le routeur</li> </ol>
Aucune station n'est trouvée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La station peut ne pas être disponible actuellement, réessayez plus tard.</li> <li>2. Le lien de la station est modifiée ou la station ne transmet plus - demandez des informations au fournisseur.</li> <li>3. Le lien de la station ajoutée manuellement peut ne pas être correct, vérifiez et changez-le.</li> </ol>
Sifflement en mode FM	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez/déplacez l'antenne.</li> <li>2. Déplacez la radio.</li> </ol>
Aucune station n'est disponible / brouillage / intermittent en mode DAB.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez/déplacez l'antenne.</li> <li>2. Rescanner les stations locales uniquement (haute fréquence).</li> <li>3. Vérifiez la couverture DAB locale.</li> </ol>
Le pilote USB ou le lecteur MP3 n'est pas détecté.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si le pilote USB ou le lecteur MP3 est correctement branché.</li> <li>2. Certains disques durs USB nécessitent une alimentation électrique externe, assurez-vous qu'elle est connectée au courant.</li> <li>3. Tous les lecteurs MP3 ne peuvent pas être lus directement sur l'appareil - utilisez plutôt une clé USB.</li> </ol>
Le CD n'est pas en cours de lecture ou saute pendant la lecture.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'appareil n'est pas en mode CD. CD défectueux inséré.</li> <li>2. Le CD n'est pas bien inséré. Insérez le CD avec la face étiquetée vers le haut.</li> <li>3. Le CD est sale ou défectueux. Nettoyez le CD, utilisez un autre CD.</li> </ol>
Tout autre cas indéterminé.	La radio intelligente peut traiter une grande quantité de données après une période de fonctionnement, quel que soit le mode, ce qui entraînera le gel ou le dysfonctionnement du système. Redémarrez l'appareil si nécessaire.

# INFORMATIONS

<b>Numéro de modèle</b>	<b>DTR 7000 2.1 BT DAB+ WEB</b>				
Affichage	2,8 po, 320 x 240, écran couleur TFT				
Soutenu par le réseau	WiFi IEEE 802.11a/b/g/n sans fil; Bluetooth (BT 4.2, Supports A2DP, AVRCP profiles)				
Bande de fréquence	WiFi : 2.412 - 2.472 GHz, 5.18 - 5.32 GHz, 5.50 - 5.70GHz, 5.745 - 5.825 GHz; Bluetooth: 2.402 - 2.48 GHz				
Puissance émise en radiofré- quence	WiFi 2.4G: 17.6 dBm; WiFi 5G: 16.38dBm; WiFi 5.8G: 8.07 dBm; Bluetooth: 7.59dBm				
Clé cryptée	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS				
Formats Supportés Pour le Streaming	MP3, AAC/AAC+ (jusqu'à 48kHz, 16bits)				
Formats Supportés par USB	<b>Extension</b>	<b>Codec</b>	<b>La fréquence</b>	<b>Débit binaire</b>	<b>Profondeurs de bits</b>
	.mp3	MPEG 1 Layer 3	32kHz, 44.1kHz, 48kHz	up to 320kbit/s	16 bit
	.w4a, .aac	AAC-LC, HE-AAC	32kHz, 44.1kHz, 48kHz	up to 320kbit/s	16 bit
	.flac	FLAC	32kHz, 44.1kHz, 48kHz	up to 1.5mbit/s	16 bit, 24 bit
Formats Supportés par les CD	CD(12cm), CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD, MP3, WMA (DRM non soutenu), CD-audio				
DAB / DAB+	Bande III, 174.928 - 239.200 MHz				
FM	87.5 - 108.0 MHz $\equiv$				
Chargement USB	Courant de sortie: DC 5.0V $\equiv$ 1.0A				
Lecture USB	Système de compatibilité: FAT 16, FAT 32				
Batterie (Contrôle à Distance)	2 x 1.5V AAA				
Consommation électrique en mode veille	<1.0W				
Consommation d'énergie en veille en réseau	<2.0W				
Température de fonctionne- ment	0°- 35°C				
Puissance de sortie du haut- parleur	2 x 4 W + 24 W RMS				
Impédance de haut-parleur	Gamme complète: 6Ω, Bass: 4Ω				
Rapport signal/bruit	≥60 dB				
Réponse de fréquence	50Hz - 20kHz				
Connexions Audio	Prise pour casque d'écoute 3,5 mm (à l'arrière) Prise AUX IN 3,5 mm (retour)				

# INFORMATIONS

Dimensions	300mm(H) x 120mm(W) x 185mm(P)
Poids	3,2 kgs.
<b>Adaptateur AC</b>	
Fabricant	ShenZhen Xinspower Technology Co., Ltd
Adresse	B 2F A BLDG 3 Huang Pu Shui Ku Rd., Shajing St Baoan, Shenzhen, 518125 Guangdong, China
Type	A361-1502400E
Entrée	100 - 240V~ 50/60 Hz, 1.5A
Courant de sortie	15.0V $\equiv$ 2.4A 36.0 W $\diamond$ $\ominus$ $\oplus$ $\diamond$
Efficacité active moyenne	88.21%
Efficacité à faible charge (10 %)	87.14 %
Puissance à vide	0.09 W
Classe de sécurité	II

Utilisez uniquement l'adaptateur AC d'origine

Utilisez uniquement la source d'alimentation électrique indiquée dans le mode d'emploi

Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils

électriques et électroniques. Pour retourner ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## Conformité avec la directive LdSD:

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne.

## Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## Données techniques

Cet appareil est insonorisé conformément aux directives européennes applicables.

Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise manipulation.

Vous trouverez la déclaration CE de conformité du dispositif sous la forme d'un fichier pdf sur la page d'accueil de Grundig [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

La plaque signalétique est située sur la face inférieure de l'appareil.

Beko Grundig Deutschland GmbH  
Rahmannstraße 3  
65760 Eschborn

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)